

TOKI ADMINISTRAZIOA

3

ADMINISTRACIÓN LOCAL

DEBAKO UDALA

Garapenerako lankidetzarako dirulaguntzen oinarri arautzaileak, eta 2024ko deialdia.

Debako alkateak ekainaren 19an honako Dekretua sinatu du:

303/2024 ALKATETZAREN DEKRETUA

Udalbatzak, 2024ko martxoaren 21ean eginiko ohiko osoko bilkuran, onartu zuen garapenaren aldeko nazioarteko lankidetzarako dirulaguntzak norgehiagoka prozedura bidez emateko oinarri arautzaileen aldaketa.

Orain, egokia da aipatutako oinarriak argitaratzea, bai eta 2024rako dirulaguntzen deialdia onartu ere.

Horiek horrela, indarrean dagoen araudiak ematen dizkidan eskumenak erabiliz,

EBAZTEN DUT

Lehena. Onartzea garapenaren aldeko nazioarteko lankidetzarako dirulaguntzen 2024. urteko deialdia, norgehiagoka-prozeduraren bidez, Debako Udalaren Osoko Bilkurak 2024ko martxoaren 21ean onartutako oinarri arautzaileekin bat etorri. Oinarri horiek ebazpen honen eranskinean daude jasota.

Bigarrena. Baimentzea berrogeita hamasei mila zazpiehun eta hogeita hamaika euroko (56.731,00 €) gastua deialdiari aurre egiteko, 10.500.481.230.00.00.2024. aurrekontu partidaren kargura.

Zenbateko horretatik oinarri arautzaileetako 1.2 artikuluan aurreikusitako dirulaguntza lerro bakoitzari ondoko zenbateko hauek dagokie:

- Kooperazio proiektuak garatzeko diru laguntzak: 36.875,15 €.
- Garapenerako sentsibilizazio- edo/eta hezkuntza-jarduerak finantzatzeko diru laguntzak: 1.134,62 €.
- Larrialdi kasuetan ekintza humanitarioak finantzatzeko diru laguntzak: 14.182,75 €.
- Adin txikikoen aldi baterako harrerak finantzatzeko diru laguntzak: 2.269,24 €.
- Herriko gazte kooperanteak: 2.269,24 €.

Lerroren baterako baimendutako gastua agortuko ez balitz, geratzen den diru kopurua beste edozein lerro osatzeko erabili ahal izango litzateke.

Hirugarrena. Eskaerak aurkezteko epea hogeita hamar (30) egun naturalekoa izango da, deialdia Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN argitaratu eta bihamunetik kontatzen hasita.

Eskabideak oinarri arautzaileetan dirulaguntzen lerro bakoitzerako aurreikusitako moduan aurkeztuko dira.

Eskaera aurkezteak berarekin dakar oinarri arautzaileen eduki osorik onartzea.

AYUNTAMIENTO DE DEBA

Bases reguladoras de subvenciones para la cooperación al desarrollo, y convocatoria de 2024.

La alcaldesa de Deba el 19 de junio de 2024 ha dictado el siguiente Decreto:

DECRETO DE ALCALDÍA 303/2024

El Pleno municipal, en sesión ordinaria de 21 de marzo de 2024, aprobó la modificación de las bases reguladoras para la concesión de subvenciones para la cooperación al desarrollo, mediante el procedimiento de concurrencia competitiva.

Procede ahora, la publicación de las citadas bases, así como la aprobación de la convocatoria de dichas subvenciones correspondiente al año 2024.

Por todo ello, en ejercicio de las competencias que me atribuye la normativa vigente,

RESUELVO

Primero. Aprobar la convocatoria correspondiente al año 2024 subvenciones para la cooperación al desarrollo, mediante el procedimiento de concurrencia competitiva, de conformidad con las bases reguladoras aprobadas por el Pleno del Ayuntamiento de Deba el 21 de marzo de 2024, y que se recogen en el anexo de esta resolución.

Segundo. Autorizar un gasto por importe de cincuenta y seis mil setecientos treinta y un euros (56.731,00 €) para hacer frente a la convocatoria, con cargo a la partida presupuestaria 10.500.481.230.00.00.2024.

De esta cuantía, corresponderá a cada una de las líneas subvencionables previstas en el artículo 1.2 de las bases reguladoras la siguiente distribución:

- Subvenciones para el desarrollo de proyectos de cooperación: 36.875,15 €.
- Subvenciones destinadas a financiar actividades de sensibilización y/o educación para el desarrollo: 1.134,62 €.
- Subvenciones destinadas a financiar acciones humanitarias en casos de emergencia: 14.182,75 €.
- Subvenciones destinadas a financiar acogidas temporales de menores: 2.269,24 €.
- Cooperantes locales jóvenes: 2.269,24 €.

En el caso de que no se agotara el gasto autorizado con destino a alguna de las líneas, los importes sobrantes podrán ser utilizados para complementar cualquiera de las otras líneas.

Tercero. El plazo para presentar solicitudes será de treinta (30) días naturales a contar desde el siguiente al de la publicación de la convocatoria en el BOLETÍN OFICIAL de Gipuzkoa.

Las solicitudes de presentarán en la forma prevista en las bases reguladoras para cada línea de subvención.

La presentación de la solicitud conlleva la aceptación integral del contenido de las bases reguladoras.

Laugarrena. Deialdi honetan aurreikusi ez den guztirako, zuzenean aplikatuko da oinarri arautzaileetan jasotakoa.

Bosgarrena. Argitara bitez oinarri arautzaileak eta deialdi hau Gipuzkoako ALDIZKARI OFIZIALEAN eta udalaren webgunean.

Ebazpen hau behin betikoa da eta amaiera ematen dio administrazio-bideari. Horren aurka, zuzenean, administrazioarekiko auzi errekurtsioa aurkez daiteke Donostiako Administrazioarekiko Auzietako epaitegietan, jakinarazpenaren biharamunetik hasita bi hilabeteko epean. Hala ere, interesdunek aukera dute horren aurretik berraztertzeko hautazko errekurtsioa aurkezteko alkate honi, jakinarazpenaren biharamunetik hasita hilabeteko epean. Hala eginez gero, ezin izango da administrazioarekiko auzi errekurtsioak aurkeztu berraztertzea berariaz ebatzi edo ustezko ezespena gertatzen den arte. Hori guztia bidezkotzat jotzen den beste edozein errekurtsio jartzearen kalterik gabe.

Denek jain dezaten eta dagozkion ondorioak izan ditzan argitaratzen da hau.

Deba, 2024ko ekainaren 19a.—Jose Luis Salaberri Iñarra, udal idazkaria. (4648)

ERANSKINA

303/2024 ALKATETZAREN DEKRETUA

Garapenaren aldeko nazioarteko lankidetzarako dirulaguntzak norgehiagoka prozedura bidez esleitzeko oinarri arautzaileak.

I. TITULUA

ONINARRI OROKORRAK

1. artikulua. *Helburua.*

1. Oinarri hauen helburua da diru laguntzak emateko modua zehaztea, entitate juridikoen bitartez garapenerako kooperazio proiektuak burutzeko; GGKEen bitartez, kongregazio erlijiosoen bitartez, edota fundazio eta antzekoen bitartez.

2. Honako lerroak aurreikusten dira:

a) Kooperazio proiektuak garatzeko diru laguntzak.

b) Garapenerako sentsibilizazio- edo/eta hezkuntza-jarduerak finantzatzeko diru laguntzak.

c) Larrialdi kasuetan ekintza humanitarioak finantzatzeko diru laguntzak.

d) Adin txikikoen aldi baterako harrerak finantzatzeko diru laguntzak.

e) Herriko gazte kooperanteak (18-35 urte).

3. Lerro bakoitzarentzako oinarri espezifikoak zehazten dira.

4. Lerroen baterako baimendutako gastua agortuko ez baltz, geratzen den diru kopurua beste edozein lerro osatzeko erabili ahal izango litzateke.

2. artikulua. *Araudi juridikoa.*

Dirulaguntza hauek ematerakoan eta dirulaguntza ematen duen organoaren eta onuradunaren arteko harreman juridikoa zehazterakoan, oinarri hauetan xedatutakoa bete beharko da, eta bertan aurreikusten ez denerako Diru laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorrean eta uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuak onartutako Dirulaguntzei buruzko Lege Orokorraren Erregelamenduan xedatutakoa.

Cuarto. Para todo aquello no previsto en la presente convocatoria se aplicará directamente lo establecido en las bases reguladoras.

Quinto. Publíquense las bases reguladoras y esta convocatoria en el BOLETÍN OFICIAL de Gipuzkoa y en la web municipal.

La presente resolución es definitiva y pone fin a la vía administrativa. Contra la misma se podrá interponer directamente recurso contencioso-administrativo ante los Juzgados de lo Contencioso-Administrativo de San Sebastián en el plazo de dos meses a contar desde el día siguiente al de su notificación. No obstante, las personas interesadas podrán interponer con carácter previo recurso potestativo de reposición ante esta Alcaldía en el plazo de un mes a contar desde el día siguiente al de su notificación. En tal caso, no podrá interponerse recurso contencioso-administrativo hasta que se resuelva expresamente el de reposición o se produzca la desestimación presunta. Todo ello sin perjuicio de la interposición de cualquier otro recurso que se es-time procedente.

Lo que se hace público para general conocimiento y efectos oportunos.

Deba, a 19 de junio de 2024.—El secretario, Jose Luis Salaberri Iñarra. (4648)

ANEXO

DECRETO DE ALCALDÍA 303/2024

Bases reguladoras para la concesión de subvenciones para la cooperación al desarrollo, mediante el procedimiento de concurrencia competitiva.

TÍTULO I

BASES GENERALES

Artículo 1. *Objeto.*

1. Es objeto de las presentes bases establecer el régimen de concesión de subvenciones para la realización de proyectos de cooperación al desarrollo, a través de entidades jurídicas que entre sus actividades esté la cooperación al desarrollo, tales como ONGD, congregaciones religiosas, fundaciones y similares.

2. Se prevén las siguientes líneas:

a) Subvenciones para el desarrollo de proyectos de cooperación.

b) Subvenciones destinadas a financiar actividades de sensibilización y/o educación para el desarrollo.

c) Subvenciones destinadas a financiar acciones humanitarias en casos de emergencia.

d) Subvenciones destinadas a financiar acogidas temporales de menores.

e) Cooperantes locales jóvenes (18-35 años).

3. Se establecen bases específicas para cada línea.

4. En el caso de que no se agotara el gasto autorizado con destino a alguna de las líneas, los importes sobrantes podrán ser utilizados para complementar cualquiera de las otras líneas.

Artículo 2. *Normativa jurídica.*

A la hora de adjudicar las presentes subvenciones y establecer la relación jurídica entre el órgano que concede la subvención y el beneficiario, se deberá cumplir con lo establecido en estas bases, y en lo no previsto por ellas, por la Ley General de Subvenciones 38/2003 de 17 de noviembre y por el Reglamento General de Subvenciones aprobado por Real Decreto 887/2006 de 21 de julio.

3. artikulua. Beste diru laguntzekiko bateragarritasuna.

1. Oinarri hauetan araututako dirulaguntzak bateragarriki izango dira, aurrekontu publikoen kargura helburu bererako eman daitezkeen beste dirulaguntza batzuekin.

2. Beste finantzabide batzuk eskuratuz gero, eta arau espezifikoek bestelakorik arautzen ez duten bitartean, dirulaguntzaren gehienekoa % 100eko gastura iritsiko da; hau da, ezingo da gain finantzaketarik gertatu Udalaren diru laguntzaren bitartez.

4. artikulua. Diruz lagungarri diren ekimenak. % 90eko gastu zuzenak.

1. Diruz lagungarritzat joko dira ELGEko Garapenerako Laguntza Batzordearen Laguntza Hartzailen Zerrendan sartutako herrialdeen beharrak asetzera bideratutako ekimenak.

Dena dela, aipatutako baldintza betetzen ez duen eskaeraren bat jasoz gero, behin jaso eta eskaeraren justifikazioari buruzko dokumentazioa balioztatu ondoren, erabakia dagokion udal batzordearen esku geratuko da.

2. Diruz lagungarritzat joko dira zeharkako kostuak (hau da, proiektuari zuzenean lotutako kudeaketa- eta administrazio-gastuak) ordaintzera bideratutako gastuak, proiektuaren identifikaziorako, formulaziorako, jarraipenerako eta ebaluaziorako direnean. Zeharkako kostuen ehunekoa ezingo da eskatutako diru laguntzaren % 10 baino handiagoa izan.

5. artikulua. Erakunde eskatzaileen betebeharrak.

1. Erakunde eskatzaileak diru laguntza eskura dezan, honako baldintzak bete beharko ditu:

a) Irabazi asmorik gabeko erakunde juridikoa izatea, dagokion erregistroan formalki eratua eta inskribatua; estatutuetan, helburuetan, misio eta/edo memorietan, espresuki agertu beharko du garapenerako kooperazio jarduerak egitearena, izan ere, oinarri hauen helburuekin bat egiten duten jarduerak burutu beharko ditu.

b) Egoitza nagusia legez eraturako ordezkaritza (egoitza soziala) Euskal Autonomia Erkidegoan edo Nafarroako Foru Komunitatean izatea.

2. Aipatutako erakundeek beste baldintza hauek ere bete beharko dituzte:

a) Diruz lagundutako ekintzei eusteko behar besteko gaitasuna eta egitura izatea.

b) Kooperazio lanetan esperientzia egiaztatua edukitzea. Azken bi urteetan burututako jardueren memoria aurkeztuko da horretarako.

c) Solidaritatea eta baliabide pribatuak mobilizatzeko gaitasuna edukitzea; beste erakunde batzuetatik diru laguntzak lortzea. Horretarako balantze bat aurkeztuko da, azken bi urteetako, jasotako diru laguntzak zehaztuz, haien jatorria eta zenbatekoa eta, baita, sortutako baliabide propioak ere.

d) Herriko sozio edo kontraparte batekin kontaktzea.

e) Diru laguntza eskatzeko garaian zerga betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean edukitzea.

3. Eskatzaileek zehaztu beharko dute, deialdira aurkezten dituzten ekintzetarako diru laguntzarik eskatu edo jaso duten beste erakunderen batetik. Hala balitz, dirulaguntza eskaera guztien zerrenda eta haien xehetasun guztiak bidali beharko lituzkete, kopurua eta helburua zehaztuz, dirulaguntzen ordainketetan bikoizketak saihesteko asmoz eta baliabideen partiketa egokiagoa ahalbidetzeko helburuarekin.

4. Administrazio publikoen menpeko erakunde eta zerbitzuak ezin dira diruz lagundutako proiektuen titular izan; ezta finantza-erakundeak ere.

Artículo 3. Compatibilidad con otras subvenciones.

1. Las subvenciones reguladas en estas bases serán compatibles con otras subvenciones que puedan darse a cargo de los presupuestos públicos con ese mismo objeto.

2. En caso de obtener otras vías de financiación, y mientras las bases específicas no regulen lo contrario, se fija un tope del 100 % del gasto como tope de subvención, esto es, no podrá existir sobre financiación a través de la subvención del Ayuntamiento.

Artículo 4. Iniciativas subvencionables. 90 % gastos directos.

1. Se considerarán iniciativas subvencionables aquellas destinadas a satisfacer las necesidades de países incluidos en la Lista de Receptores de Ayuda del Comité de Ayuda al Desarrollo de la OCDE.

No obstante, en el caso de recibir una solicitud que no cumpla con el requisito mencionado, una vez recibida y validada toda la documentación relativa a la justificación de la solicitud, la decisión sobre la misma quedará en manos de la comisión municipal correspondiente.

2. Serán gastos subvencionables los costes indirectos, considerando éstos como los gastos administrativos y de gestión directamente vinculados al proyecto para su identificación, formulación, seguimiento y evaluación. El porcentaje de costes indirectos no podrá exceder del 10 % de la subvención solicitada.

Artículo 5. Requisitos de las entidades solicitantes.

1. Para que la entidad solicitante tenga acceso a las subvenciones deberá reunir las siguientes condiciones:

a) Ser una entidad jurídica sin ánimo de lucro creada e inscrita formalmente en el registro correspondiente, en cuyos estatutos, fines, misión y/o memorias figure expresamente la realización de actividades de cooperación para el desarrollo y cuyas actividades coincidan con el objeto de estas bases.

b) Tener su sede central o delegación legalmente constituida (domicilio social) en la Comunidad Autónoma del País Vasco o en la Comunidad Foral de Navarra.

2. Asimismo, las entidades mencionadas deberán reunir las siguientes condiciones:

a) Tener capacidad y estructura suficientes para sostener las acciones subvencionadas.

b) Poseer experiencia contrastada en materia de cooperación. Con este fin se presentará una memoria de las actividades realizadas en los dos últimos años.

c) Tener capacidad para movilizar la solidaridad y los recursos privados, así como conseguir subvenciones de otros organismos. Para ello, presentará el balance de los dos últimos años, en su caso, especificando las subvenciones recibidas, su origen y cuantía, así como los recursos propios generados.

d) Contar con un socio o contraparte local.

e) Estar al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y de la seguridad social en el momento de la solicitud de la subvención.

3. Los solicitantes deberán especificar si las acciones que presentan a la convocatoria han sido objeto de solicitud o concesión de ayuda por otras entidades. En este supuesto deberán presentar relación de las mismas, detallando su cuantía y finalidad, al objeto de evitar duplicidades en el pago de subvenciones y posibilitar el reparto más adecuado de los recursos.

4. Las instituciones y servicios dependientes de las administraciones públicas y entidades financieras no podrán ser titulares de los proyectos subvencionados.

6. artikulua. *Eskaerak aurkezteko modua eta epea.*

1. Dirulaguntzen urteko deialdiak diru laguntzen dotazio ekonomikoa zehaztuko du, eskaera bakoitzeko gehieneko diru kopuru lagungarria, eskaerak aurkezteko modu eta epeak eta entitate bakoitzeko gehienez aurkez daitekeen eskaera kopurua.

2. Deialdi bakoitzean zehaztuko dira eskaera ereduak eta beharrezko bestelako ereduak.

3. Deialdi bakoitzaren informazioa eta eskaera egiteko inprimaki normalizatuak Debako Udalaren web orrian egongo dira eskuragarri.

4. Dirulaguntza eskaerak interesatuek sinatuko dituzte zuzenean edo, haien ordezkariak, legez, egiaztatzen dutenek.

5. Eskaerak edo harekin batera aurkeztu beharreko dokumentazioak akatsik baldin badu, edo osatu gabe badago, hamar eguneko epea emango zaie interesatuei sumatutako akatsak zuzen tzeko; epe hori igarota, zuzentzen ez badira, eskaeran atzera egin dutela ulertuko da, ebazpena eman ondoren.

7. artikulua. *Diru laguntzaren zenbatekoa.*

1. Emandako diru laguntzen zenbatekoa garatu beharreko jardueraren kostuaren % 100eraino iritsi ahal izango dira.

2. Gizarte Politiketako Batzordeak eskatutako zenbatekoa baino zenbateko txikiagoa ematea proposatu ahal izango du, proposatutako gastuak aztertu ondoren eta justifikatutako arrazoiengatik, esleitura daukan aurrekontura egokitzeko.

8. artikulua. *Dirulaguntzak emateko prozedura. Instrukzioa.*

1. Dirulaguntza norgehiagoka-erregimenean emango da, eta kasu bakoitzean ezarritako irizpideen arabera, diruz lagundutako jardueren kalitatea eta bideragarritasuna bermatuko duten eskaerak bakarrik aukeratuko dira.

2. Dirulaguntzak emateko prozeduraren instrukzioa Gizarte Zerbitzuen Arloari dagokio; hark, ofizios egingo ditu ebazpen-proposamena formulatzeko behar diren datuak zehazteko, ezagutzeko eta egiaztatze beharrezkotzat jotzen dituen jarduketa guztiak.

3. Instrukzio fasea Gizarte Zerbitzuetako Arloak dirulaguntza eskaeraren gainean egindako aurre ebaluazioarekin hasiko da: eskatzailea dirulaguntzaren onuradun izan dadin, zehaztutako baldintzak betetzen ote dituen eta aurkeztutako dokumentazioa osorik dagoen eta zuzena ote den ziurtatuko du.

4. Gizarte Politiketako Batzordearen lehendakariak zerbitzuari atxikitako teknikari bat izendatuko du, eta hark dirulaguntzen lerro bakoitzeko eskabideen balorazio-txostena egingo du, oinarri espezifikoa besterik ezartzen ez bada.

5. Behin eskaerak ebaluatuta, Gizarte Politiketako Batzordeak ebazpen-proposamena igorriko dio Tokiko Gobernu Batzarriari.

6. Tokiko Gobernu Batzarriak, proposamena ikusita eta baldintzak betetzen direla egiaztatuta, diru laguntza emango du.

Dirulaguntzaren ebazpenean laguntzaren zenbatekoa eta justifikazioari dagokion kopuru konputagarria zehaztuko dira.

Justifikazioari dagokion kopuru konputagarria kalkulatu formula, honako hau izango da:

— Justifikazioari dagokion kopuru konputagarria = («emandako laguntzaren zenbatekoa» x 100) / 75.

Artículo 6. *Forma y plazo en el que deben presentarse las solicitudes.*

1. La convocatoria anual de subvenciones establecerá la dotación económica de las subvenciones, las cantidades máximas subvencionables por solicitud, la forma y plazo de presentación de solicitudes y en número máximo de solicitudes que se pueden presentar por entidad.

2. En las correspondientes convocatorias se establecerán los pertinentes modelos de solicitud y demás modelos necesarios.

3. La información de cada convocatoria y los impresos normalizados de solicitud estarán disponibles en la página web del Ayuntamiento de Deba.

4. Las solicitudes de subvenciones se suscribirán por los o las interesadas directamente o por personas que acrediten su representación por cualquier medio válido en Derecho.

5. Cuando la instancia de solicitud o la documentación que debe acompañarla adolecieran de algún error o fueran incompletas, se otorgará a las interesadas un plazo de diez días para subsanar los defectos detectados, transcurrido el cual, sin que lo hubieran hecho, se les tendrá por desistidos de su petición, previa resolución.

Artículo 7. *Cuantía de la subvención.*

1. El importe de las subvenciones que se concedan podrán alcanzar el 100 % del coste de la actividad a desarrollar.

2. La Comisión de Políticas Sociales podrá proponer la concesión una cantidad inferior al importe solicitado, tras el análisis de los gastos propuestos y por motivos justificados, para poder ajustarse a la consignación presupuestaria disponible.

Artículo 8. *Procedimiento para la concesión de subvenciones. Instrucción.*

1. La concesión de la subvención se efectuará en régimen de concurrencia competitiva, de manera que tan solo se seleccionará, conforme a los criterios fijados en cada caso, un número de solicitudes que asegure la calidad y viabilidad de las actividades subvencionadas.

2. La instrucción del procedimiento de concesión de subvenciones corresponde al Área de Servicios Sociales, quien realizará de oficio cuantas actuaciones estime necesarias para la determinación, conocimiento y comprobación de los datos en virtud de los cuales debe formularse la propuesta de resolución.

3. La fase de instrucción se iniciará con la evaluación previa que realice el Área de Servicios Sociales de la solicitud de subvención, que consistirá en la verificación del cumplimiento de las condiciones establecidas para adquirir la condición de beneficiario de la subvención por parte del solicitante y de que la documentación presentada se encuentra completa y es correcta.

4. La Presidencia de la Comisión de Políticas Sociales designará un o una técnica adscrita al servicio, quien emitirá un informe de valoración de las solicitudes de cada línea de subvenciones, salvo que en las bases específicas se establezca otra cosa.

5. Una vez evaluadas las solicitudes, la Comisión de Políticas Sociales elevará su propuesta de resolución a la Junta de Gobierno Local.

6. La Junta de Gobierno Local, a la vista de la propuesta y el cumplimiento de las condiciones, concederá la subvención.

En la resolución de la subvención se especificarán la cuantía de la subvención y el importe computable correspondiente a la justificación.

La fórmula del cálculo del importe computable correspondiente a la justificación es la siguiente:

— Importe computable correspondiente a la justificación = («importe de la subvención concedida» x 100) / 75.

7. Aurrekontu partidak zehaztuko du emango diren diru laguntzen muga.

9. artikulua. Ebazpenerako epea eta jakinarazpena.

1. Prozeduraren erabakia hartu eta jakinarazteko gehienezko epea, oinarri espezifikoetan zehazten dena izango da, kasu bakoitzean.

2. Erabakiak amaiera emango dio administrazio bideari.

3. Prozeduraren ebazpena interesdunei jakinaraziko zaie, emandako dirulaguntzak udalaren web-orrian argitaratzeari kalterik egin gabe.

10. artikulua. Dirulaguntza errebotatu eta itzultzea.

1. Honako egoera hauetakoren bat gertatuz gero, dirua eta atzerapenengatiko interesak itzuli egin beharko dira:

a) Jasotako fondoei emandako erabilera epe barruan eta behar bezala ez justifikatzea.

b) Adierazitako epeetan eskatutako dokumentazioa ez aurkeztea edo datuak ezkutatu eta/edo faltsifikatzea.

c) Dirulaguntzak ematerakoan onuradunei ezarritako baldintzak ez betetzea.

d) Dirulaguntzaren helburua, osorik edo parte batean, ez betetzea.

e) Kontrol organoen jarduerak eragoztekoa edo zailtzea.

2. Kudeaketa, inspektzio eta kontrol prozesuetan atzematen bada emandako laguntza desegoki jaso edo erabili dela adierazten duten zantzuak daudela, espedienteak irekiko da eta beharrezko kautelazko neurriak hartuko dira.

11. artikulua. Dirulaguntzaren helburuaren aldaketa.

1. Dirulaguntzaren onuradun izan den erakunderen batek laguntza horren helburua, ezinbestean, aldatzeko beharra baldin badu, Udalari idatziz jakinarazi beharko dio eta, jakinarazpen hori egin eta lau hilabete baino lehenago, helburu berria eta haren proiektua aurkeztu beharko ditu, dirulaguntza-gai diren proiektuen formatuarekin, oinarri hauen eskakizunetara egokitu.

2. Proiektu bihurtutako diru laguntzaren helburua, Tokiko Gobernu Batzarrak aztertuko du eta, espresuki, haren onarpena eduki beharko du.

12. artikulua. Ordainketa.

1. Onartutako dirulaguntzak ordainketa bakarrean ordainduko dira.

2. Diruz lagundutako jarduera edo proiektuak garatzekoan diru sarrerak irteerak baino handiagoak izan direla ikusiko balitz, itzuli beharreko zenbateko ekonomikoa erakunde onuradunek aurkeztutako justifikazioa onartzen duen Tokiko Gobernu Batzordearen ebazpenean ezarriko da, udal-kontu-hartzaileak xostena egin ondoren.

13. artikulua. Justifikazioa.

1. Oinarri espezifikoek zehaztuko dute diru laguntzak zuri-tzeko modua; horretarako, justifikazio-eredu egokiak jarriko dira eskuragai.

2. Deialdi bakoitzaren gaineko informazioa eta justifikaziorako inprimaki normalizatuak Udaletxeko web orrian egongo dira eskuragai.

3. Gastuak zuri-tzeko egiaztagiriek, justifikazio modura onartu daitezkeen, deialdiaren urteko data eduki beharko dute, betiere hurrengo urtean aurkezten badira.

7. La partida presupuestaria determinará el límite de las subvenciones que se concedan.

Artículo 9. Plazo de resolución y notificación.

1. El plazo máximo para resolver y notificar la resolución del procedimiento será el que, en cada caso, se establezca en las bases específicas.

2. La resolución pondrá fin a la vía administrativa.

3. La resolución del procedimiento se notificará a los interesados, sin perjuicio de la publicación de las subvenciones concedidas en la página web del Ayuntamiento.

Artículo 10. Revocación de la subvención y devolución de la misma.

1. En caso de que se dé una de las siguientes situaciones, se devolverá el dinero de la subvención y los intereses de demora:

a) No justificar en plazo y forma el destino dado a los fondos recibidos.

b) No presentar toda la documentación requerida en los plazos señalados u ocultar y/o falsificar datos.

c) No cumplir las condiciones impuestas a las beneficiarias al concederles la subvención.

d) No cumplir el objetivo de la subvención en su totalidad o en parte.

e) Impedir o dificultar las actuaciones de los órganos de control.

2. Si en los procesos de gestión, inspección y control se detectaran indicios de que la ayuda concedida se ha recibido o utilizado de forma inadecuada, se incoará un expediente y se tomarán las medidas cautelares necesarias.

Artículo 11. Variación del destino de la subvención.

1. Si alguna de las entidades beneficiarias de la subvención se viera en la necesidad de cambiar el destino de la misma por causas de fuerza mayor, habrá de notificar por escrito al Ayuntamiento dicha circunstancia, y presentar, en un plazo no superior a cuatro meses desde la comunicación antedicha, el nuevo destino con el formato de proyecto candidato a subvenciones, adaptándose a las exigencias de las presentes bases.

2. El nuevo destino de la subvención conformado como proyecto, será sometido al análisis de la Junta de Gobierno Local y deberá contar con su aprobación expresa.

Artículo 12. Pago.

1. El abono de las subvenciones que se concedan se realizará en un único pago.

2. En el supuesto de que hubiese habido un exceso de ingresos económicos sobre los gastos en el desarrollo de la actividad o proyecto subvencionado la determinación de la cuantía económica que haya de reintegrar la entidad beneficiaria se establecerá en la resolución de la Junta de Gobierno Local por la que se apruebe la justificación presentada por las entidades beneficiarias, previo el informe emitido por el interventor municipal.

Artículo 13. Justificación.

1. Las bases específicas establecerán la forma de justificación de las subvenciones, y se establecerán los pertinentes modelos de justificación.

2. La información de cada convocatoria y los impresos normalizados de justificación estarán disponibles en la página web del Ayuntamiento.

3. Para que la documentación acreditativa de gastos sea admitida como justificación deberá estar fechada en el año de la convocatoria y siempre que se justifique en el año siguiente.

4. Dirulaguntzari emandako helburuaren justifikazioa aurkezteko epeak, dirulaguntzak emateko ebazpenean zehaztuko dira, eta inola ere ez dira deialdiaren hurrengo urteko azaroaren 30etik harago luzatuko.

5. Diru laguntzen justifikazioak interesatuek sinatuko dituzte zuzenean edo, bestela, haien ordezkari direla legez egiaztatzen duten pertsonak.

II. TITULUA

GARAPENERAKO LANKIDETZA PROIEKTUETARAKO DIRULAGUNTZAK EMATEKO OINARRI ESPEZIFIKOAK

14. artikulua. Helburua.

1. Oinarri espezifiko hauen helburua da dirulaguntzak arautzea kooperazio programak antolatu eta garatzeko gobernuz kanpoko erakundeen bitartez, kongregazio erlijiosoen bitartez, edota fundazio eta antzekoen bitartez, laguntza beharrea dauden herrialdeetako populazioaren baldintza sozio-ekonomikoak garatu eta hobetu daitezen ekintzak burutzeko.

15. artikulua. Eskaerak aurkeztea.

1. Erakunde eskatzaile bakoitzak egoki irizitako nahi bakoitzaren proiektu aurkeztu ahal izango ditu.

2. Eskaerak Udaletxean aurkeztuko dira honako dokumentazioarekin batera, urteko deialdian zehaztutako epean:

– Eskaera, instantzia ereduaren arabera, erakunde eskatzaileak ordezkatzeko gaitasun legala duen pertsonak sinatuta.

– Proiektua identifikatzeko formularioa, eredu egokia erabiltuta.

– Erakundeari dagokion erregistro-inkripzioaren fotokopia.

– Dagokionean, Euskal Autonomia Erkidegoan edo Nafarroako Foru Komunitatean legez eraturako delegazioa duela egiaztatzen duen agiria.

– Erakunde eskatzailearen estatutuak. Erakunde eskatzaileak dagokion erregistroan formalki eraturia eta inskribaturia egon behar du, eskaerak aurkezteko epea amaitu baino urte-bete lehenagotik gutxienez.

Estatutuetan espresuki idatzita egon beharko da erakundearen helburuetako bat dela hegoaldeko herrialde pobretuetan garapen proiektuak burutzea edo dokumentuen bitartez frogatzea erakundearen arlo horretan lanean dabilela modu etengabea, gutxienez, bi urtez.

– Aurreikusitako gastu eta sarreraren aurrekontua eta zein egoeratan (emanda edo tramitean) aurkitzen diren proiektu horretarako egindako beste edozein diru laguntza eskaerak.

– Erantzukizunpeko adierazpena, administrazio publikoen dirulaguntza jasotzearen ondoriozko betebeharrak ez betetzeagatik zehapenik jaso ez duela jasotzen duena.

– Erantzukizunpeko adierazpena, erakunde eskatzailearen eta herriko kontrapartearen arteko lankidetzaren jasotzen duena.

– Zerga eta Gizarte Segurantzarekiko obligazioetaren egunean dagoela ziurtatzeko agiriak.

– Onuradun izateko, Diru laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 13. artikuluan xedatutako baldintzak betetzen direla egiaztatuta beharko da.

4. Los plazos para la presentación de la justificación del destino dado a la subvención se establecerán en la resolución por la que se concedan las subvenciones, sin que en ningún caso exceda la fecha de 30 de noviembre del año siguiente a la convocatoria.

5. Las justificaciones de subvenciones se suscribirán por los o las interesadas directamente o por personas que acrediten su representación por cualquier medio válido en Derecho.

TÍTULO II

BASES ESPECÍFICAS PARA EL OTORGAMIENTO DE SUBVENCIONES PARA PROYECTOS DE COOPERACIÓN AL DESARROLLO

Artículo 14. Objeto.

1. El objeto de estas bases específicas es regular las subvenciones para proyectos de organización y desarrollo de programas de cooperación con organizaciones no gubernamentales, congregaciones religiosas, fundaciones y similares, para la realización de actuaciones dirigidas al desarrollo y mejora de las condiciones socioeconómicas de la población de los países destinatarios de ayuda.

Artículo 15. Presentación de solicitudes.

1. Cada entidad solicitante podrá presentar tantos proyectos como estime oportuno.

2. Las solicitudes se presentarán en el Ayuntamiento acompañadas de la siguiente documentación, en el plazo especificado en la convocatoria anual:

– Solicitud, según el modelo de instancia, firmada por la persona que posea capacidad legal para representar a la entidad solicitante.

– Formulario de identificación del proyecto, según el modelo pertinente.

– Fotocopia de la inscripción de la entidad solicitante en el registro correspondiente.

– En su caso, acreditación de poseer delegación legalmente constituida en la Comunidad Autónoma del País Vasco o en la Comunidad Foral de Navarra.

– Los estatutos de la entidad solicitante. La entidad solicitante debe estar constituida e inscrita formalmente en el registro que corresponda, con un año de antelación, al menos, a la fecha de finalización del plazo para la presentación de solicitudes.

En los estatutos se deberá reflejar expresamente que una de sus finalidades es la realización de proyectos orientados al desarrollo de los países empobrecidos del sur, o acreditar mediante documentación fehaciente que la entidad lleva actuando de forma continuada en dicho ámbito un mínimo de dos años.

– Presupuesto de gastos e ingresos previstos, así como la situación de en que se encuentren (concedida o en trámite) cualquier otras ayudas por las acciones objeto de la solicitud.

– Declaración responsable, haciendo constar que no ha sido sancionada por el incumplimiento de las obligaciones derivadas de la recepción de una subvención de las administraciones públicas.

– Declaración responsable, en la que conste la colaboración existente entre la entidad solicitante y la contraparte local.

– Certificados de hallarse al corriente en el cumplimiento de las obligaciones tributarias y de la Seguridad Social.

– Para obtener la condición de beneficiario deberá acreditarse el cumplimiento de los requisitos establecidos en el artículo 13 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

Deialdi honetatik kanpo geratzen dira, espresuki, Estatuko, Administrazio Autonomikoko, Foru Aldundiko instituzio edo zerbitzuak, eta finantza entitateak.

16. artikulua. Proiektuen betebeharrak.

Diru laguntza lortzeko, aurkeztutako proiektuek honako baldintzak bete behar dituzte:

- a) Aurkeztutako proiektuak ezin izango ditu eduki 25 orri baino gehiago.
- b) Helburu diren emaitzak arrazoizko epean lortzea eta, nolahi ere, gehienez 12 hilabeteko epean. Dena den, Debako Udalak, beste 12 hilabetez luzatu ahal izango du epe hori, proiektua gauzatzearekin zerikusia duten gerora sortutako inguruabarrak aintzat hartuta.
- c) Proiektu bakoitzerako eskatutako diru kopurua ez da 10.000 €tik pasako.
- d) Kooperazioan aritzen den herrialdeetan, gutxienez toki-erakunde baten bitartez burutzea.
- e) Kooperazioak helburu duen populazioaren gizarte garapena handitzea helburu duen proiektua izatea.
- f) Diru laguntzaren lehenengo zatia ingresatzen denetik, gehienez ere hurrengo 3 hilabeteetan hastea.

17. artikulua. Diruz lagundu daitezkeen gastuak.

17.1. Zuzeneko gastuak:

- a) Lur edo eraikinen erosketa. Erosketa hauek salbuespenekoak izango dira eta, edozein kasutan, argi eta garbi frogatuta geratu beharko da, jabetza, erakunde publiko edo komunitario batengan geratzen dela.
- b) Eraikin eta azpiegituren eraikuntza edo birgaikuntza.
- c) Ekipo eta materialen erosketa eta garraioa.
- d) Herriko langilegoaren kostuak.
- e) Desplazatutako langileen kostuek, Kooperanteen Estatutak xedatutakoaren arabera, ezingo dute eskatutako diru laguntzaren % 10a gainditu.
- f) Bertako giza baliabideen gaikuntza eta formazio kostuak.
- g) Proiektuaren funtzionamendurako kostuak, ondasun suntsikorra erosteko eta proiektua garatzeko ezinbesteko gainerako materialak, eskatutako diru laguntzaren % 15eko mugarekin.

Atal honen barruan garraio, janaria, dietak eta antzeko gastuak kontuan hartuko dira, baita telefonia gastuak ere.

17.2. Zeharkako gastuak:

Diruz lagundu daitezkeen gastuak izango dira administrazio eta kudeaketa gastuek osatutako zeharkako kostuak: identifikazio, formulazio, jarraipen eta proiektuaren ebaluaketari dagozkionak. Gastu hauek ez dira dokumentu bidez zuritu beharko baina ezingo dira eskatutako diru laguntzaren % 10 baino altuagoak izan.

18. artikulua. Balorazio irizpideak.

1. Proiektuak honako irizpide- eta balorazio-mugen arabera hautatuko dira (gehienez ere 100 puntu). Gutxienez 50 puntu lortzen ez dituzten proiektuek ezin izango dute dirulaguntzarik jaso.

2. Zenbateko erabilgarria lortutako puntuazio globalaren arabera banatuko da, puntuazio handiena lortu duen erakundetik hasita, eta horrela, agortu arte.

Quedan expresamente excluidas de acceder a esta convocatoria las instituciones o servicios dependientes del Estado, la Administración Autonómica, la Diputación Foral y las entidades financieras.

Artículo 16. Requisitos de los proyectos.

Para tener acceso a la subvención, los proyectos presentados deberán cumplir los siguientes requisitos:

- a) El proyecto presentado no podrá tener una extensión superior a 25 páginas.
- b) Obtener los resultados perseguidos en un plazo razonable y, en todo caso, no superior a los 12 meses de ejecución. No obstante, el Ayuntamiento de Deba podrá ampliar este plazo hasta un máximo de otros 12 meses, en razón de circunstancias sobrevenidas relacionadas con la ejecución del proyecto.
- c) La subvención solicitada por proyecto no podrá superar los 10.000 euros.
- d) Realizarse a través de, al menos, una entidad local en los países con los que se coopera.
- e) Que el proyecto vaya dirigido a incrementar la capacidad de desarrollo social de la población objeto de cooperación.
- f) Iniciarse como máximo en los 3 meses siguientes a la fecha de ingreso de la primera parte de la subvención.

Artículo 17. Gastos subvencionables.

17.1. Gastos directos:

- a) La compra de terrenos o edificios. Estas adquisiciones tendrán carácter excepcional y, en todo caso, estarán sujetas a la evidencia fehaciente de que su propiedad recaiga en una entidad pública o comunitaria.
- b) La construcción o rehabilitación de edificaciones e infraestructuras.
- c) La compra y transporte de equipos y materiales.
- d) Los costes del personal local.
- e) Los costes del personal desplazado, según lo dispuesto en el Estatuto de los Cooperantes, no podrá superar el 10 % de la subvención solicitada.
- f) Los costes de capacitación y formación de los recursos humanos locales.
- g) Los costes de funcionamiento del proyecto, relativos a la adquisición de materiales fungibles y otros suministros necesarios para el desarrollo del proyecto, con un límite del 15 % de la subvención solicitada.

Se considerarán dentro de éste apartado los gastos para el transporte, comidas, dietas y similares, así como los gastos de telefonía.

17.2. Gastos indirectos:

Serán gastos subvencionables los costes indirectos conformados por los gastos administrativos y de gestión relacionados con la identificación, formulación, seguimiento y evaluación del proyecto. Estos gastos no estarán sujetos a justificación documental y no podrán exceder el 10 % de la subvención solicitada.

Artículo 18. Criterios de valoración.

1. Los proyectos se seleccionarán teniendo en cuenta los siguientes criterios y límites de valoración (hasta un máximo de 100 puntos). Aquellos proyectos que no obtengan una puntuación mínima de 50 puntos no podrán ser subvencionados.

2. El importe disponible se repartirá en función de la puntuación global obtenida, comenzado por la entidad que haya obtenido mayor puntuación, y así hasta agotarlo.

3. Balorazio irizpideak.
 - 3.1. Kalitate teknikoa (20 puntu arte).
 - 3.1.1. Garatu beharreko proiektuaren gaineko informazioa eta testuingurua (3 puntu arte).
 - 3.1.2. Biztanle onuradunen gaineko datuak, sexu eta adinaren arabera banatuak (3 puntu arte).
 - 3.1.3. Justifikazio, helburu eta jardueren arteko koherentzia (3 puntu arte).
 - 3.1.4. Indikatzaileen zehaztapena (2 puntu arte).
 - 3.1.5. Burutu beharreko ekintzaren bideragarritasun teknikoa (3 puntu arte).
 - 3.1.6. Proiektuaren etorkizuneko iraunkortasuna (3 puntu arte).
 - 3.1.7. Aurrekontuarekiko egokitzapena (3 puntu arte).
 - 3.2. Inplikaturako aldean gaitasuna (16 puntu arte).
 - 3.2.1. Bertako bazkidearen esperientzia eta gaitasuna (2 puntu arte).
 - 3.2.2. Proiektua erakunde arteko kontsorzio batek aurkeztea (2 puntu arte).
 - 3.2.3. Debako Udalak finantzaturako ekintzen jarraipena (2 puntu arte).
 - 3.2.4. Onuradunen parte hartzea proiektuan (2 puntu arte).
 - 3.2.5. Gaian aditua den bertako instituzio edo instituzio sektorial baten parte hartzea edo bermea (2 puntu arte).
 - 3.2.6. Behin proiektua amaituta, eskumena duten erakunde publikoen babesa (2 puntu arte).
 - 3.2.7. GKE eta kontrapartearen artean lankidetzaren existentzia (2 puntu arte).
 - 3.2.8. Erakunde eskatzaileak jarraipena egiteko duen gaitasuna (2 puntu arte).
 - 3.3. Genero ikuspuntua txertatzea (15 puntu arte).
 - 3.3.1. Emakumeen parte hartzea bultzatzeko proiektuaren etapa guztietan erabiliko den metodologia (4 puntu arte).
 - 3.3.2. Emakumeen behar praktikoak hobetuko dituzten ekintzak (6 puntu arte).
 - 3.3.3. Proiektuak emakumeen behar estrategikoei egiten dijon ekarpena (3 puntu arte).
 - 3.3.4. Genero Garapenaren Indizearen arabera (2 puntu arte).
 - 3.4. Proiektuaren gizarte helburuak (23 puntu arte).
 - 3.4.1. Bereziki beharrak dituzten sektoreen bizi baldintzak hobetzea (6 puntu arte).
 - 3.4.2. Deban bizi diren etorkin talde maioritarioen jatorrizko eremu edo lurraldeetan garatzea (1 puntu arte).
 - 3.4.3. Lanbide heziketa (2 puntu arte).
 - 3.4.4. Oinarrizko antolakuntza sustatzea (3 puntu arte).
 - 3.4.5. Giza eskubideak sustatzea (3 puntu arte).
 - 3.4.6. Kultura eta komunitateko balio etikoak bultzatzea (3 puntu arte).
 - 3.4.7. Ekintzak ingurumenera egokitzea (2 puntu arte).
 - 3.4.8. Bidezko Merkataritzako produktuen ekoizpena eta komertzializazioa sustatzeko estrategiak (3 puntu arte).
 - 3.5. Debako udalerraren inplikazioa (26 puntu arte).

3. Criterios de valoración.
 - 3.1. Calidad técnica (hasta 20 puntos).
 - 3.1.1 Información sobre el proyecto a desarrollar y su contexto (hasta 3 puntos).
 - 3.1.2. Datos de la población beneficiaria desagregados por sexo y edad (hasta 3 puntos).
 - 3.1.3. Coherencia entre justificación, objetivos y actividades (hasta 3 puntos).
 - 3.1.4. Especificación de indicadores (hasta 2 puntos).
 - 3.1.5. Viabilidad técnica de la acción a realizar (hasta 3 puntos).
 - 3.1.6. Sostenibilidad futura del proyecto (hasta 3 puntos).
 - 3.1.7. Adecuación al presupuesto (hasta 3 puntos).
 - 3.2. Capacidad de las partes implicadas (hasta 16 puntos).
 - 3.2.1. Experiencia y capacidad del socio local (hasta 2 puntos).
 - 3.2.2. Presentación del proyecto por parte de un consorcio de entidades (hasta 2 puntos).
 - 3.2.3. Continuación de acciones financiadas por el Ayuntamiento de Deba (hasta 2 puntos).
 - 3.2.4. Participación de los/as beneficiarios/as en el proyecto (hasta 2 puntos).
 - 3.2.5. Participación o aval de una institución local o de una institución sectorial competente en la materia (hasta 2 puntos).
 - 3.2.6. Apoyo de las instituciones públicas competentes una vez finalizado el proyecto (hasta 2 puntos).
 - 3.2.7. Existencia de colaboración en proyectos entre la ONG y la contraparte (hasta 2 puntos).
 - 3.2.8. Capacidad de seguimiento de la entidad solicitante (hasta 2 puntos).
 - 3.3. Incorporación del enfoque de género (hasta 15 puntos).
 - 3.3.1. Metodología empleada para potenciar la participación de las mujeres en todas las etapas del proyecto (hasta 4 puntos).
 - 3.3.2. Acciones que mejoren las necesidades prácticas de las mujeres (hasta 6 puntos).
 - 3.3.3. Contribución del proyecto a las necesidades estratégicas de las mujeres (hasta 3 puntos).
 - 3.3.4. En función del Índice de Desarrollo de Género (hasta 2 puntos).
 - 3.4. Objetivos sociales del proyecto (hasta 23 puntos).
 - 3.4.1. Mejora de las condiciones de vida de sectores especialmente necesitados (hasta 6 puntos).
 - 3.4.2. Desarrollarse en zonas o regiones de las que provienen los grupos mayoritarios de personas inmigradas residentes en Deba (hasta 1 punto).
 - 3.4.3. Formación profesional (hasta 2 puntos).
 - 3.4.4. Fomento de la organización de base (hasta 3 puntos).
 - 3.4.5. Fomento de los Derechos Humanos (hasta 3 puntos).
 - 3.4.6. Potenciación de la cultura y los valores éticos de la comunidad (hasta 3 puntos).
 - 3.4.7. Adecuación de las actuaciones al medio ambiente (hasta 2 puntos).
 - 3.4.8. Estrategias de fomento de la producción y comercialización de productos de Comercio Justo (hasta 3 puntos).
 - 3.5. Implicación del municipio de Deba (26 puntos).

3.5.1. Debarren inplikazioa proiektuan (13 puntu arte).

3.5.2. Gizarte kooperaziorako udal kontseiluan parte hartzea (13 puntu arte).

4. Puntuazio berbera lortu duten proiektuak laguntzeko aukeratu diren proiektuak nahikoa ez bada, laguntza jasotzeko zein proiektu proposatuko diren erabakitzeko, honako atal hauek egiaztatuko dira hurrenez hurren, ordena honetan:

- Proiektuaren kalitate teknikoa.
- Inplikaturako parteentzako gaitasuna.
- Aurrekontua.
- Proiektuaren gizarte helburuak.
- Debako udalerraren inplikazioa.
- Eremu geografikoari lotutako kontuak.

19. artikulua. Ebazpen eta jakinarazpen epea.

Eskaerak ebazteko gehieneko epea hiru hilabetekoa izango da haiek aurkezteko epea amaitzen denetik kontaktzen hasita, eta baztertutzat joko dira epe horren barruan ebazpenik jasoz ez duten eskaerak.

20. artikulua. Justifikaziorako epea eta modua.

1. Diruz lagundutako ekintzak Debako Udalaren aurrean justifikatu beharko dira, justifikazio-kontu sinplifikatu batekin, honako dokumentazioa erantsita:

* Burututako programa eta jardueraren buruzko memoria xehatua: garapena eta ebaluaketa.

* Burututako jardueren kostua justifikatzeko memoria ekonomikoa, eredu egokiaren arabera, honako hauekin:

– Gastu eta inbertsioen zerrenda sailkatua, honako hauek adierazita: hartzekoduna eta dokumentuaren identifikazioa, zenbaterako, jaulkitze data eta, hala badagokio, ordainketa data.

– Fakturak edo frogabali baliokidea duten dokumentuak.

– Jarduera finantzatu duten bestelako diru sarrera edo laguntzen zerrenda xehatua, zenbaterako eta jatorria adieraziz.

* Aplikatu gabeko gerakinak egonez gero, itzulketa ordaindu izanaren egiaztapena, bai eta horietatik eratorritako interesena ere.

* Diruz lagundutako jarduera edo ekintza dela-eta, argitaratutako liburuxka, kartel, liburu, bideo, CD-ROM eta abarren ale bana.

2. Gastu bat justifikatzeko oinarritzko dokumentua faktura da. Faktura bat zuzena den ala ez erabakitzeko, otsailaren 26ko 8/2013 Foru Dekretuak onartutako fakturatzeko obligazioak arautzen dituen Erregelamenduaren 6.1 artikuluan jasotakoa hartuko da kontuan.

3. Gastuak egiaztatzeko dokumentazioa justifikazio modura onartua izan dadin, deialdiaren urteko data izan beharko du, edo, bere kasuan, hurrengo urtekoa.

4. Justifikaziorako gehieneko epea, deialdia egin eta hurrengo urteko azaroaren 30a artekoa izango da.

21. artikulua. Klausula gehigarria.

Oinarri espezifikoa espresuki zehazten ez dena, oinarri orokorretan xedatutakoaren pean egongo da. Baita, Diru laguntzen 38/2003 Lege Orokorrak eta horrekin bat datozen gainerako xedapen legalen pean ere.

3.5.1. Implicación local de vecinos y vecinas de Deba en el proyecto (hasta 13 puntos).

3.5.2. Participación en el consejo municipal de cooperación social (hasta 13 puntos).

4. Cuando la disponibilidad presupuestaria no sea suficiente para subvencionar distintos proyectos que hayan obtenido la misma puntuación, para determinar los proyectos que se propondrán para la obtención de la ayuda, se comprobarán sucesivamente cada uno de los siguientes apartados, y en este orden:

- La calidad técnica del proyecto.
- La capacidad de las partes implicadas.
- Presupuesto.
- Objetivos sociales del proyecto.
- Implicación desde el municipio de Deba.
- Aspectos relacionados con el área geográfica.

Artículo 19. Plazo de resolución y notificación.

El plazo máximo para la resolución de las solicitudes será de tres meses desde la finalización del plazo de presentación de las mismas, considerándose éstas desestimadas si no recayera resolución expresa en dicho plazo.

Artículo 20. Plazo y forma válida de justificación.

1. Las acciones subvencionadas deberán justificarse ante el Ayuntamiento de Deba mediante cuenta justificativa simplificada, conteniendo la siguiente documentación:

* Memoria detallada del programa o actividad realizada: desarrollo y evaluación.

* Memoria económica justificativa del coste de las actividades realizadas, según el modelo pertinente, y que contendrá:

– Una relación clasificada de los gastos e inversiones, con identificación del acreedor y del documento, su importe, fecha de emisión y, en su caso, fecha de pago.

– Las facturas o documentos de valor probatorio equivalente.

– Una relación detallada de otros ingresos o subvenciones que hayan financiado la actividad, con indicación del importe y su procedencia.

* En el supuesto de remanentes no aplicados, justificante de pago del reintegro, así como de los intereses derivados de los mismos.

* Un ejemplar de cada uno de los folletos, carteles, libros, vídeos, CD-ROM, etc. que se hayan editado o publicado con ocasión de la actividad o evento subvencionados.

2. El documento fundamental para justificar un gasto es la factura. Para determinar si una factura es o no correcta se tendrá en cuenta lo recogido en el artículo 6.1 del Reglamento que regula las obligaciones de facturación, aprobado por Decreto Foral 8/2013, de 26 de febrero.

3. Para que la documentación acreditativa de gastos sea admitida como justificación deberá estar fechada en el año de la convocatoria, o en su caso, en el siguiente.

4. El plazo máximo para la justificación será hasta el 30 de noviembre del año siguiente al de la convocatoria.

Artículo 21. Cláusula adicional.

En todo lo no recogido expresamente en las bases específicas se estará a lo dispuesto en las bases generales. Así mismo, regirán la Ley 38/2003, General de Subvenciones y demás disposiciones legales concordantes.

III. TITULUA

SENTSIBILIZAZIO ETA/EDO GARAPEN HEZKUNTZARAKO JARDUERAK DIRUZ LAGUNTZEKO OINARRI ESPEZIFIKOAK

22. artikulua. Helburua.

1. Oinarri espezifikoko hauen helburua da diru laguntzak arauz gainduta garapenerako sentsibilizazio- edo/eta hezkuntza-proiektuak udalerrian burutzeko pertsona juridikoen bitartez (euren egitekoen artean garapenerako lankidetzak baldin badago); hau da, GGKEen bitartez, kongregazio erlijiosoen bitartez, edota fundazio eta antzekoen bitartez.

23. artikulua. Diruz lagundu daitezkeen proiektuak.

1. Sentsibilizazioa bultzatuko duten ekintzak: hau da, pobretutako herrialdeetako eta han sortutako pertsonetako solidartate eta kontzientziario-izpirituak sustatuko dutenak, ekitatea, tolerantzia, diskriminaziorik eza eta jatorri diferenteetako gizakien eta kulturen arteko solidartatea bultzatuko dutenak.

2. Ekintzak Debako udalerrian burutu beharko dira.

24. artikulua. Proiektuen betebeharrak.

- Erakunde eskatzailek irabazi asmorik ez izatea.
- Arraza, sexu, erlijio edo iriztiagatik diskriminatzaileak ez izatea.
- Erabilitako baliabideen, burutu beharreko ekintzen eta haiekin erdietsi beharreko emaitzen arteko erlazio koherentea azaltzea.
- Proiektuaren aurrekontu xehatua gehitzea eta egin beharreko gastuen programazioa.
- Proposatutako jardunbideak hamabi hilabete baino lehen egin beharko dira.
- Euskadiko Autonomia Erkidegoko bi hizkuntza ofizialekin egin beharko dira.

Eskatzaileek adierazi beharko dute ekintza horientzat diru laguntza eskatu edo jaso dituzten beste erakundeetan eta, hala balitz, laguntza horien zerrenda aurkeztu beharko dute zentzuzkoa eta helburua zehaztuta.

25. artikulua. Eskakerak aurkeztea.

1. Erakunde eskatzaile bakoitzak nahi beste proiektu aurkeztu ahal izango ditu.

2. Eskakerak udal erregistroan aurkeztu beharko dira honako dokumentazioarekin batera, urteko deialdian zehaztutako epean:

- Eskatera, instantzia ereduaren arabera (I. eranskina), era kunde eskatzailearen ordezkatzeko legezko gaitasun nahikoa duen pertsonak sinatuta.
- Proiektuaren identifikazioa, eredu egokia erabiliz (II. eranskina).
- Erakundearen dagokion erregistro-inskripzioaren fotokopia.
- Egoitza soziala edo delegazio iraunkorra edukitzea Euskal Autonomia Erkidegoan edo Nafarroako Foru Komunitatean.
- Erakunde eskatzailearen estatutuen kopia.
- Erantzukizunpeko adierazpena, euskal sektore publikoaren dirulaguntza bat jasotzearen ondoriozko betebeharrak ez bete-zeagatik zehapenik jaso ez duela jasotzen duena, dagokion ereduaren arabera.
- Erantzukizunpeko adierazpena, erakunde eskatzailearen eta herriko kontrapartearen arteko lankidetzak jasotzen duena, dagokion ereduaren arabera.

TÍTULO III

BASES ESPECÍFICAS PARA LA CONCESIÓN DE SUBVENCIONES PARA ACTIVIDADES DE SENSIBILIZACIÓN Y/O EDUCACIÓN AL DESARROLLO

Artículo 22. Objeto.

El objeto de estas bases específicas es regular las subvenciones para realizar proyectos de sensibilización y/o educación para el desarrollo en el municipio a través de personas jurídicas que entre sus actividades esté la cooperación al desarrollo, tales como ONGD, congregaciones religiosas, fundaciones o similares.

Artículo 23. Proyectos subvencionables.

1. Acciones que potencien la sensibilización, entendida como el fomento del espíritu de solidaridad y concienciación con los países empobrecidos y con las personas originarias de los mismos, promoviendo los valores de la equidad, tolerancia, no discriminación y la solidaridad entre seres humanos y culturas de diferentes orígenes y procedencias geográficas.

2. Las acciones que habrán de llevarse a cabo en el municipio de Deba.

Artículo 24. Requisitos de los proyectos.

- Carecer de ánimo de lucro, la entidad solicitante.
- Que no sean discriminatorios por razón de raza, sexo, religión u opinión.
- Exponer la relación coherente entre los recursos utilizados, las acciones a realizar, y los resultados a alcanzar con ellas.
- Incluir el presupuesto detallado del proyecto y la programación de gastos a efectuar.
- Las actuaciones propuestas deberán realizarse en un plazo no superior a doce meses.
- Deberán realizarse en las dos lenguas oficiales de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

Las solicitantes deberán especificar si las acciones han sido objeto de solicitud o concesión de ayudas por otras entidades, en cuyo caso deberán presentar relación de las mismas, detallando su cuantía y finalidad.

Artículo 25. Presentación de solicitudes.

1. Cada entidad solicitante podrá presentar tantos proyectos como estime oportuno.

2. Las solicitudes se presentarán en el registro del Ayuntamiento acompañadas de la siguiente documentación, en el plazo especificado en la convocatoria anual:

- Solicitud, según el modelo de instancia (anexo I) firmada por persona con capacidad legal suficiente para representar a la entidad solicitante.
- Identificación del proyecto, según el modelo pertinente (anexo II).
- Fotocopia de la inscripción de la entidad solicitante en el registro correspondiente.
- Tener la sede social o una delegación permanente en la Comunidad Autónoma del País Vasco o en la Comunidad Foral de Navarra.
- Copia de los estatutos de la entidad solicitante.
- Declaración responsable, haciendo constar que no ha sido sancionada por el incumplimiento de las obligaciones derivadas de la recepción de una subvención del sector público vasco, según el modelo pertinente.
- Declaración responsable en la que conste la colaboración existente entre la entidad solicitante y la contraparte local, según el modelo pertinente.

– Zerga eta Gizarte Segurantzarekiko obligazioetan egunean dagoela ziurtatzeko agiriak.

Ezingo dute diru laguntzarik jaso, aurretik jasotako laguntza bat oraindik justifikatzeko daukateneak.

Onuradun izateko, Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 13. artikuluan xedatutako baldintzak betetzen direla egiaztatu beharko da.

26. artikulua. Diruz lagundu daitezkeen gastuak.

a) Pertsonalaren kontratazioa, espezialistak. Ez da inolaz ere lagunduko eskatutako kopuruaren % 60 baino gehiago.

b) Proiektuko jardueraren batean parte hartzeko toki batek bestera eraman behar diren pertsonen bidaia, egoitza eta otorduetarako gastuak.

c) Aurreikusitako jarduerak burutzeko beharrezkoa den euskarri desberdinetako materialaren eta material suntsikorren erosketak.

d) Kanpoko zerbitzuen kontratazioa, hizlarien ordainketak barne.

e) Publizitate-elementuak diseinatzea eta ekoiztea, bai eta inprimatzea, kopiatzea, enbalatzea eta banatzea ere.

f) Antolakuntza logistikarako sortutako gastuak, eta itzulpen gastuak.

Ez da diruz lagunduko erakunde eskatzaileentzako ekipu erosketarik, aldizkariaren argitalpenik edo ohiko jardueretarako zabalakunde elementurik. Ezta haien ohiko funtzionamendu edo komunikazioei dagokien gasturik, garapen bidean dauden herrialdeetarako bidaiarik, asanblearik, edota antolakuntzaren barruko topaketa edo seminariorik ere.

27. artikulua. Diru laguntzaren zenbatekoa.

1. Hautatutako proiektuei emandako diru laguntzaren zenbatekoa, eskatutako dirulaguntzaren % 100 arte izan daiteke.

2. Jardueraren aurrekontua ezingo da 5.000 eurotik gorakoa izan.

3. Gizarte Politiketako Batzordeak, proposatutako gastuak aztertu ondoren eta justifikatutako arrazoiengatik, eskatutako zenbatekoa baino gutxiago eman ahal izango du, aurrekontuan esleitutakora doitzeko.

28. artikulua. Balorazio irizpideak.

1. Proiektuak honako irizpide eta balorazio-mugen arabera hautatuko dira (gehenez ere 100 puntu). Gutxieneko 50 puntu lortzen ez dituzten proiektuak ez dira diruz lagunduko.

2. Zenbateko erabilgarria lortutako puntuazio orokorraren arabera banatuko da, puntuazio handiena lortu duen erakundetik hasita, eta horrela, zenbatekoa ahitu arte.

3. Balorazio irizpideak:

3.1. Proiektuaren edukien arabera eta helburu duen biztanlegoaren partaidetza (72 puntu arte).

3.1.1. Proiektuaren azalpen eta koherentzia orokorra (10 puntu arte).

3.1.2. Proiektuaren bideragarritasuna eta iraunkortasuna (20 puntu arte).

3.1.3. Proiektuaren aurrekontua (10 puntu arte).

3.1.4. Proiektuaren lehenespun tematikoa (20 puntu arte).

3.1.5. Proiektuan erabilitako metodologia (4 puntu arte).

3.1.6. Aurreko esperientzia edo azterketekin egindako kontrastea (4 puntu arte).

– Certificados de hallarse al corriente en el cumplimiento de las obligaciones tributarias y de la Seguridad Social.

No podrán ser perceptores de subvención quienes tengan pendiente de justificación alguna ayuda recibida anteriormente.

Para obtener la condición de beneficiario deberá acreditar-se el cumplimiento de los requisitos establecidos en el artículo 13 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

Artículo 26. Gastos subvencionables.

a) Contratación de personal, especialistas. En ningún caso se subvencionará cantidad que supere el 60 % de la cantidad solicitada.

b) Gastos derivados de la realización de viajes, alojamiento y manutención de aquellas personas que sea necesario trasladar para participar en alguna de las actividades del proyecto.

c) Adquisición de materiales en distintos soportes y material fungible que resulten necesarios para la realización de las actividades previstas.

d) Contratación de servicios externos incluyéndose los pagos a ponentes.

e) Diseño y producción, así como la impresión, copia, embalaje y distribución de elementos publicitarios.

f) Gastos originados por la logística organizativa, y gastos de traducción.

En ningún caso se subvencionará la compra de equipos, publicación de boletines o elementos de difusión de las actividades habituales de las entidades solicitantes, gastos correspondientes al funcionamiento o comunicación habituales de las mismas, viajes a países en vías de desarrollo, asambleas, ni los encuentros o seminarios internos de la organización.

Artículo 27. Cuantía de la subvención.

1. El importe de las subvenciones concedidas a los proyectos seleccionados podrá ser hasta del 100 % de la subvención solicitada.

2. El presupuesto de la actividad no podrá superar los 5.000 euros.

3. La Comisión de Políticas Sociales, tras el análisis de los gastos propuestos y por motivos justificados, podrá conceder una cantidad inferior al importe solicitado para poder ajustarse a la consignación presupuestaria disponible.

Artículo 28. Criterios de valoración.

1. La selección de los proyectos se realizará teniendo en cuenta los siguientes criterios y límites de valoración (hasta un máximo de 100 puntos). Aquellos proyectos que no obtengan una puntuación mínima de 50 puntos no podrán ser subvencionados.

2. El importe disponible se repartirá en función de la puntuación global obtenida, comenzado por la entidad que haya obtenido mayor puntuación, y así hasta agotarlo.

3. Criterios de valoración:

3.1. Contenido del proyecto y participación de la población destinataria (hasta 72 puntos).

3.1.1. Exposición y coherencia general del proyecto (hasta 10 puntos).

3.1.2. Viabilidad y sostenibilidad del proyecto (hasta 20 puntos).

3.1.3. Presupuesto del proyecto (hasta 10 puntos).

3.1.4. Priorización temática en el proyecto (hasta 20 puntos).

3.1.5. Metodología empleada en el proyecto (hasta 4 puntos).

3.1.6. Contraste con otras experiencias o estudios anteriores (hasta 4 puntos).

3.1.7. Euskal Autonomia Erkidegoko bi hizkuntza ofizialen erabilera bermatzea proiektuaren garapenean eta bere jardueretan (4 puntu arte).

3.2. Erakunde eskatzailearekin lotuta zenbait kontu (28 puntu arte).

3.2.1. Debako udalerrian egoitza edo delegazio bat edukitzea (3 puntu arte).

3.2.2. Debako udalerrian egoitzaren edo delegazioaren antzintasuna (3 puntu arte).

3.2.3. Garapenerako sentsibilizazio- eta/edo hezkuntza-jarduerak Debako udalerrian garatu izana azken 5 urteotan (7 puntu arte).

3.2.4. Gaitasun eta kaudimena (4 puntu arte).

3.2.5. Kontsortzioak (6 puntu arte).

3.2.6. Erakunde eskatzailearen eta pobretutako herrialdeetako beste erakundeekiko harremana (4 puntu arte).

3.2.7. Zerbitzuak azpikontratatu behar badira, Debako udalerrian kokatutako enprekin azpikontrataturako jarduerak (1 puntu arte).

29. artikulua. *Ebazpen eta jakinarazpen epea.*

Eskaerak ebazteko gehieneko epea hiru hilabetekoa izango da haiek aurkezteko epea amaitzen denetik kontatzen hasita, eta baztertutzat joko dira epe horren barruan ebazpenik jasotzen ez duten eskaerak.

30. artikulua. *Justifikaziorako epea eta modua.*

1. Dirulaguntza jasotzen duten organizazio, talde edo pertsonak, derrigorrez aurkeztu beharko dute honako dokumentazio hau:

* Burututako programa eta jardueraren gaineko memoria zehatua: garapena eta ebaluaketa.

* Burututako jardueren kostua justifikatzeko memoria ekonomikoa, eredu egokiaren arabera, honako hauekin:

– Gastu eta inbertsioen zerrenda sailkatua.

– Fakturak edo froga-balio baliokidea duten dokumentuak.

– Jarduera finantzatu duten bestelako diru sarrera edo laguntzen gaineko zerrenda zehatua.

– Bazkideari edo herriko kontraparteari egindako diru transferentziaren agiria edo baliokidea.

* Diruz lagundutako jarduera dela-eta egin diren katalogo, programa, iragarpen-kartel, argazki eta gainerako material grafikoaren ale bana.

2. Gastu bat justifikatzeko oinarritzko dokumentua faktura da. Faktura bat zuzena den ala ez erabakitzeke, otsailaren 26ko 8/2013 Foru Dekretuak onartutako fakturatzeko obligazioak arautzen dituen Erregelamenduaren 6.1 artikuluan jasotakoa hartuko da kontuan.

3. Gastuak egiaztatzeke dokumentazioa justifikazio modura onartua izan dadin, diruz lagundutako ekintza gauzatu den aldiko data izan beharko du, eta inoiz ez eskaera egin baino lehen, ezta hurrengo urteko azaroaren 30a baino beranduago ere.

4. Justifikaziorako gehieneko epea, deialdia egin eta hurrengo urteko azaroaren 30a artekoa izango da.

31. artikulua. *Klausula gehigarria.*

Oinarri espezifikoeetan espresuki zehazten ez dena, oinarri orokorretan xedatutakoaren pean egongo da. Baita, Diru laguntzen 38/2003 Lege Orokorrak eta horrekin bat datozen gainerako xedapen legalen pean ere.

3.1.7. Garantizar el uso de las dos lenguas oficiales de la Comunidad Autónoma del País Vasco en el desarrollo del proyecto y de sus actividades (hasta 4 puntos).

3.2. Aspectos relacionados con la entidad solicitante (hasta 28 puntos).

3.2.1. Sede o delegación en el municipio de Deba (hasta 3 puntos).

3.2.2. Antigüedad de la sede o delegación en el municipio de Deba (hasta 3 puntos).

3.2.3. Acciones de sensibilización y/o educación al desarrollo realizadas en el municipio de Deba en los últimos 5 años (hasta 7 puntos).

3.2.4. Capacidad y solvencia (hasta 4 puntos).

3.2.5. Consorcios (hasta 6 puntos).

3.2.6. Relación entre la entidad solicitante con otras entidades de los países empobrecidos (hasta 4 puntos).

3.2.7. En caso de subcontratación de servicios, actividades subcontratadas con empresas radicadas en el municipio de Deba (hasta 1 punto).

Artículo 29. Plazo de resolución y notificación.

El plazo máximo para la resolución de las solicitudes será de tres meses desde la finalización del plazo de presentación de las mismas, considerándose éstas desestimadas si no recayera resolución expresa en dicho plazo.

Artículo 30. Plazo y forma válida de justificación.

1. Las organizaciones, grupos o personas que reciban la subvención estarán obligadas a presentar la siguiente documentación:

* Memoria detallada del programa o actividad realizada: desarrollo y evaluación.

* Memoria económica justificativa del coste las actividades realizadas, según el modelo pertinente, y que contendrá:

– Una relación clasificada de los gastos e inversiones.

– Las facturas o documentos de valor probatorio equivalente.

– Una relación detallada de otros ingresos o subvenciones que hayan financiado la actividad.

– El justificante de la transferencia del dinero o equivalente al socio o contraparte local.

* Un ejemplar de los catálogos, programas, carteles anunciadores, fotografías y demás material gráfico que se haya elaborado con ocasión de la actividad subvencionada.

2. El documento fundamental para justificar un gasto es la factura. Para determinar si una factura es o no correcta se tendrá en cuenta lo recogido en el artículo 6.1. del Reglamento que regula las obligaciones de facturación, aprobado por Decreto Foral 8/2013, de 26 de febrero.

3. Para que la documentación acreditativa de gastos sea admitida como justificación deberá estar fechada en el periodo de tiempo en el que se ha desarrollado la acción subvencionada y nunca antes de la solicitud, ni más tarde del 30 de noviembre del siguiente año.

4. El plazo máximo para la justificación será hasta el 30 de noviembre del año siguiente al de la convocatoria.

Artículo 31. Cláusula adicional.

En todo lo no recogido expresamente en las bases específicas se estará a lo dispuesto en las bases generales. Así mismo, regirán la Ley 38/2003, General de Subvenciones y demás disposiciones legales concordantes.

IV. TITULUA

LARRIALDI KASUETAN EKINTZA HUMANITARIOAK FINANTZATZEKO DIRU LAGUNTZAK EMATEKO OINARRI ESPEZIFIKOAK

32. artikulua. Helburua.

1. Oinarri espezifikoko hauen helburua da diru laguntzak arauzko premiazko ekintza humanitarioak burutzeko; katastrofe naturalek, gatazka armatuek edo antzeko zirkunstantziek eragindako larrialdi edo desastre egoeran aurkitzen diren pertsona edo komunitateei laguntzeko.

Zehaztu beharko da proiektuek izango duten genero-eragina.

33. artikulua. Eskaerak aurkeztea.

1. Dirulaguntzak eskatu ahal izango ditu izaera juridikoa duen irabazi asmorik gabeko edozein organizazio edo erakundek, hala nola Garapenerako Gobernu Kanpoko Erakundeek edo deialdiaren helburuarekin bat datorren jarduera burutzen duten kongregazio erlijiosoen, egoitza soziala edo ordezkari iraunkorra Euskal Autonomia Erkidegoan edo Nafarroako Foru Komunitatean badute.

2. Erakunde eskatzaile bakoitzak nahi beste proiektu aurkeztu ahal izango ditu.

3. Eskaerak udal erregistroan aurkeztu beharko dira honako dokumentazioarekin batera, urteko deialdian zehaztutako epean:

– Eskaera, instantzia ereduaren arabera (I. eranskina), era kunde eskatzailea ordezkatzeko legezko gaitasun nahikoa duen pertsonak sinatuta.

– Proiektuaren identifikazioa, eredu egokia erabiliz (II. eranskina).

– Erakundearen dagokion erregistro-inskripzioaren fotokopia.

– Erakunde eskatzailearen estatutuen kopia.

– Erantzukizunpeko adierazpena, euskal sektore publikoaren dirulaguntza bat jasotzearen ondoriozko betebeharrak ez beteagatik zehapenik jaso ez duela jasotzen duena, dagokion ereduaren arabera.

– Erantzukizunpeko adierazpena, erakunde eskatzailearen eta herriko kontrapartearen arteko lankidetzat jasotzen duena, dagokion ereduaren arabera.

– Zerga eta Gizarte Segurantzarekiko obligazioetan egunean dagoela ziurtatzeko agiriak.

Onuradun izateko, Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 13. artikuluan ezarritako baldintzak betetzen direla egiaztatu beharko da.

34. artikulua. Diruz lagundu daitezkeen gastuak.

1. Zuzeneko kostuak diruz lagundu ahal izango dira, baldintza hauetan:

a) Premiazko laguntza: premiazko eta berehalako laguntza proiektuak, desastreek eragindako pertsonen biziraupena bermatzeko eta haien sufrimendua arintzeko. Premiazko erreskate jarduerak, babes hornikuntza, edateko ura, jakiak eta osasun arreta hartzen ditu (txerto kanpainak eta osasun eta higiene neurriak barne).

b) Ekintza humanitarioa: gerra gatazka edo egoera katastrofikoetatik eratorritako egoerak leuntzera bideratutakoak, baita, gatazka testuinguruetan, biktimaren eta haren oinarrizko eskubideen babesa ere. Proiektuen tipologia honelakoa izan daiteke: errefuxiatu eta desplazatuak epe luzean eman beharreko laguntza, berehalako krisiak arintzea eta, desastreen ondoren, hasierako birgaikuntza. Gainera, beste jarduera batzuk ere biltzen ditu, desastrea gertatu bitartean edo gertatu bezain laster buru-

TÍTULO IV

BASES ESPECÍFICAS PARA LA CONCESIÓN DE SUBVENCIONES PARA LA FINANCIACIÓN DE AYUDAS DE EMERGENCIA A ACCIONES HUMANITARIAS

Artículo 32. Objeto.

1. El objeto de estas bases específicas es regular las subvenciones para realizar acciones humanitarias de emergencia orientadas a personas y comunidades afectadas por situaciones de emergencia o desastre, causadas por catástrofes naturales, conflictos armados u otras circunstancias comparables.

Se deberá especificar el impacto de género que tendrán los proyectos.

Artículo 33. Presentación de solicitudes.

1. Podrán solicitar las subvenciones cualquier organización o institución no gubernamental con personalidad jurídica, sin ánimo de lucro, tales como Organizaciones No Gubernamentales de Desarrollo o congregaciones religiosas cuya actividad coincida con el objeto de esta convocatoria y que tengan su sede social o una delegación permanente en la Comunidad Autónoma del País Vasco o en la Comunidad Foral de Navarra.

2. Cada entidad solicitante podrá presentar tantos proyectos como estime oportuno.

3. Las solicitudes se presentarán en el registro del Ayuntamiento acompañadas de la siguiente documentación, en el plazo especificado en la convocatoria anual:

– Solicitud, según el modelo de instancia (anexo I) firmada por persona con capacidad legal suficiente para representar a la entidad solicitante.

– Identificación del proyecto, según el modelo pertinente (anexo II).

– Fotocopia de la inscripción de la entidad solicitante en el registro correspondiente.

– Copia de los estatutos de la entidad solicitante.

– Declaración responsable, haciendo constar que no ha sido sancionada por el incumplimiento de las obligaciones derivadas de la recepción de una subvención del sector público vasco, según el modelo pertinente.

– Declaración responsable en la que conste la colaboración existente entre la entidad solicitante y la contraparte local, según el modelo pertinente.

– Certificados de hallarse al corriente en el cumplimiento de las obligaciones tributarias y de la Seguridad Social.

Para obtener la condición de beneficiario deberá acreditarse el cumplimiento de los requisitos establecidos en el artículo 13 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

Artículo 34 Gastos subvencionables.

1. Serán gastos subvencionables los costes directos en los siguientes términos:

a) Ayuda de emergencia: proyectos de colaboración urgente e inmediata que con el fin garantizar la supervivencia y aliviar el sufrimiento de las personas afectadas por desastres. Comprende las actividades de rescate urgente, y el suministro de abrigo, agua potable, alimentos y atención sanitaria (incluyendo campañas de vacunación y medidas de salubridad e higiene).

b) Acción humanitaria: los destinados a paliar situaciones derivadas de conflictos bélicos o situaciones catastróficas, así como en contextos de conflicto la protección de las víctimas y de sus derechos fundamentales. La tipología de proyectos abarca la asistencia prolongada a personas refugiadas y desplazadas, la mitigación de crisis inminentes, y la rehabilitación inicial post-desastre. Asimismo, incluye otras actividades, realizadas durante un desastre o inmediatamente después, orientadas a la pre-

tzeoak: desastreen prestakuntza eta prebentzioa, gatazken prebentzioa eta bakearen eraikuntza eta giza eskubideen babesa eta Nazioarteko Eskubide Humanitarioa.

2. Diruz lagunduko dira honako hauen erosketa eta leku aldaketa:

a) Ondasun eta oinarrizko zerbitzuak, hala nola, abrigorako mantak, edateko ura, elikagaiak, sendagaiak, txertoak, higiene eta osasun neurriak, eta abar.

b) Familien eta komunitateen kalteberatasuna eta desegituztatze sozioekonomikoa areagotzeko prozesua geldiaraztera bideratutako ondasun eta zerbitzuak, elikagaien, hazien, enplegu-programen eta baliokideen bidezko laguntza emanez.

3. Diruz lagundu ahal izango dira zeharkako kostuak, betiere, proiektuaren identifikazioarekin, formulazioarekin, jarraipenarekin eta ebaluazioarekin lotutako administrazio- eta kudeaketa-gastuei dagozkien zeharkako kostuak badira. Gastu horiek ez dira agiri bidez zuritu beharko, eta ezin izango dute eskatutako dirulaguntzaren % 10 gainditu.

35. artikulua. Diru laguntzaren zenbatekoa.

Hautatutako proiektuei emandako diru laguntzaren zenbatekoa, eskatutako dirulaguntzaren % 100 arte izan daiteke.

36. artikulua. Balorazio irizpideak.

1. Proiektuak honako irizpide eta balorazio-mugen arabera hautatuko dira (gehienez ere 60 puntu). Gutxieneko 30 puntu lortzen ez dituzten proiektuak ez dira diruz lagunduko.

2. Zenbateko erabilgarria lortutako puntuazio orokorraren arabera banatuko da, puntuazio handiena lortu duen erakundetik hasita, eta horrela, zenbatekoa ahitu arte.

3. Balorazio irizpideak:

3.1. Erakunde eskatzailearen gaitasunari dagokionez (gehienez ere 20 puntu).

3.1.1. Erakunde eskatzailearen esperientzia eta gaitasun teknikoa jarduera kudeatzeko (5 puntu arte).

3.1.2. Erakunde eskatzailearen esperientzia larrialdi eta/edo laguntza humanitariorako proiektuen kudeaketan (5 puntu arte).

3.1.3. Aurrekariak erakunde eskatzailearen eta kontrapartearen arteko proiektuen lankidetzan (5 puntu arte).

3.1.4. Erakunde eskatzaileak eraginkortasunez eta eraginkortasunez kudeaketa, Debako Udalak finantzatutako beste lankidetzak ekintza batzuetan (5 puntu arte).

3.2. Proiektuari dagokionez (gehienez ere 30 puntu).

3.2.1. Garatu beharreko proiektuaren gaineko informazioa eta testuingurua (10 puntu arte).

3.2.2. Justifikazio, helburu eta jardueren arteko koherentzia (10 puntu arte).

3.2.3. Adierazleak zehaztea (5 puntu arte).

3.2.4. Aurrekontuaren banakapena, eta jardueren, bitartekoen eta kostuen arteko erlazio egokia (5 puntu arte).

37. artikulua. Ebazpen eta jakinarazpen epea.

Eskaerak ebazteko gehieneko epea hogeita hamar eguneko izango da, eta Alkatezaren Dekretu bidez egingo da.

38. artikulua. Justifikaziorako epea eta modua.

1. Dirulaguntza jasotzen duten organizazio, talde edo pertsonak, derrigorrez aurkeztu beharko dute honako dokumentazio hau:

* Burututako programa eta jardueraren gaineko memoria zehatua: garapena eta ebaluaketa.

paración y prevención de desastres, a la prevención de conflictos y la construcción de la paz y a la protección de los derechos humanos y el Derecho Internacional Humanitario.

2. Se subvencionarán la compra y traslado de:

a) Bienes y servicios básicos, entre las que se encuentran las siguientes: mantas para abrigo, agua potable, alimentos, medicinas, vacunas, medidas de higiene y salubridad, etcétera.

b) Bienes y servicios destinados a frenar el proceso de aumento de la vulnerabilidad y desestructuración socio económicas de las familias y comunidades, suministrando ayuda en forma de alimentos, semillas, programas de empleo, y equivalentes.

3. Serán gastos subvencionables los costes indirectos correspondientes a los gastos administrativos y de gestión relacionados con la identificación, formulación, seguimiento y evaluación del proyecto. Estos gastos no estarán sujetos a justificación documental y no podrán exceder el 10 % de la subvención solicitada.

Artículo 35. Cuantía de la subvención.

El importe de las subvenciones concedidas a los proyectos seleccionados podrá ser hasta del 100 % de la subvención solicitada.

Artículo 36. Criterios de valoración.

1. La selección de los proyectos se realizará teniendo en cuenta los siguientes criterios y límites de valoración (hasta un máximo de 60 puntos). Aquellos proyectos que no obtengan una puntuación mínima de 30 puntos no podrán ser subvencionados.

2. El importe disponible se repartirá en función de la puntuación global obtenida, comenzado por la entidad que haya obtenido mayor puntuación, y así hasta agotarlo.

3. Criterios de valoración:

3.1. Relacionados con la capacidad de la entidad solicitante (máximo 20 puntos).

3.1.1. Experiencia y capacidad técnica de la entidad solicitante para gestionar la actividad (hasta 5 puntos).

3.1.2. Experiencia de la entidad solicitante en gestión proyectos de emergencia y/o ayuda humanitaria (hasta 5 puntos).

3.1.3. Antecedentes de colaboración en proyectos entre la entidad solicitante y la contraparte (hasta 5 puntos).

3.1.4. Gestión eficaz y eficiente por parte de la entidad solicitante de otras acciones de cooperación financiadas por el Ayuntamiento de Deba (hasta 5 puntos).

3.2. Relacionados con el proyecto (máximo 30 puntos).

3.2.1. Información sobre el proyecto a desarrollar y su contexto (hasta 10 puntos).

3.2.2. Coherencia entre justificación, objetivos y actividades (hasta 10 puntos).

3.2.3. Especificación de indicadores (hasta 5 puntos).

3.2.4. Desglose presupuestario, y relación adecuada de actividades, medios y costes (hasta 5 puntos).

Artículo 37. Plazo de resolución y notificación.

El plazo máximo para la resolución de las solicitudes será de treinta días y se realizará mediante Decreto de Alcaldía.

Artículo 38. Plazo y forma válida de justificación.

1. Las organizaciones, grupos o personas que reciban la subvención estarán obligadas a presentar la siguiente documentación:

* Memoria detallada del programa o actividad realizada: desarrollo y evaluación.

* Burututako jardueren kostua justifikatzeko memoria ekonomikoa, eredu egokiaren arabera, honako hauekin:

- Gastu eta inbertsioen zerrenda sailkatua.
- Fakturak edo froga-balio baliokidea duten dokumentuak.
- Jarduera finantzatu duten bestelako diru sarrera edo laguntzen gaineko zerrenda xehatua.
- Bazkideari edo herriko kontraparteari egindako diru transferentziaren agiria edo baliokidea.

2. Gastu bat justifikatzeko oinarritzko dokumentua faktura da. Faktura bat zuzena den ala ez erabakitzeke, otsailaren 26ko 8/2013 Foru Dekretuak onartutako fakturatzeko obligazioak arautzen dituen Erregelamenduaren 6.1 artikuluan jasotakoa hartuko da kontuan.

3. Gastuak egiaztatzeke dokumentazioa justifikazio modura onartua izan dadin, deialdiaren urteko data izan beharko du.

4. Diru-laguntzari emandako erabileraren justifikazioa aurkezteko epeak dirulaguntzak emateko egingo den ebazpenean zehaztuko dira, baina, inolaz ere, ez da deialdia egin eta hurrengo urteko azaroaren 30a baino gehiago luzatuko.

39. artikulua. Klausula gehigarria.

Oinarri espezifikoa espresuki zehazten ez dena, oinarri orokorretan xedatutakoaren pean egongo da. Baita, Diru laguntzen 38/2003 Lege Orokorrak eta horrekin bat datozen gainerako xedapen legalen pean ere.

V. TITULUA

ADIN TXIKIKOEN ALDI BATERAKO HARRERAK FINANTZATZEKO DIRU LAGUNTZAK EMATEKO OINARRI ESPEZIFIKOAK

40. artikulua. Helburua.

1. Oinarri espezifikoko hauen helburua da diru laguntzak arauz, katastrofeak izan diren herrialdeetatik edo garapen bidean dauden herrietatik datozen eta aldi baterako Debako familiek hartuko dituzten adin txikikoen bidaia gastuetarako.

41. artikulua. Eskakerak aurkeztea.

1. Dirulaguntzak eskatu ahal izango ditu izaera juridikoa duen irabazi asmorik gabeko edozein organizazio edo erakunde, deialdiaren helburuarekin bat datorren jarduera burutzen dutenak eta egoitza soziala edo ordezkaritza iraunkorra Euskal Autonomia Erkidegoan edo Nafarroako Foru Komunitatean badute.

2. Erakunde eskatzaile bakoitzak egoki irizitako nahi adin pertsonentzako eskabideak aurkeztu ahal izango ditu.

3. Eskaera aurkeztu beharko da, proiektua edo ekintza burutu baino hiru hilabete lehenago, gutxienez.

4. Eskaerak udal erregistroan aurkeztu beharko dira honako dokumentazioarekin batera:

– Eskaera, instantzia ereduaren arabera (I. eranskina), era kunde eskatzailea ordezkatzeko legezko gaitasun nahikoa duen pertsonak sinatuta.

– Proiektuaren identifikazioa, eredu egokia erabiliz (II. eranskina).

– Erakundearen dagokion erregistro-inskripzioaren fotokopia.

– Erakunde eskatzailearen estatutuen kopia.

– Erantzukizunpeko adierazpena, euskal sektore publikoaren dirulaguntza bat jasotzearen ondoriozko betebeharrak ez beteagatik zehapenik jaso ez duela jasotzen duena, dagokion ereduaren arabera.

* Memoria económica justificativa del coste las actividades realizadas, según el modelo pertinente, y que contendrá:

- Una relación clasificada de los gastos e inversiones.
- Las facturas o documentos de valor probatorio equivalente.
- Una relación detallada de otros ingresos o subvenciones que hayan financiado la actividad.
- El justificante de la transferencia del dinero o equivalente al socio o contraparte local.

2. El documento fundamental para justificar un gasto es la factura. Para determinar si una factura es o no correcta se tendrá en cuenta lo recogido en el artículo 6.1 del Reglamento que regula las obligaciones de facturación, aprobado por Decreto Foral 8/2013, de 26 de febrero.

3. Para que la documentación acreditativa de gastos sea admitida como justificación deberá estar fechada en el año de la convocatoria.

4. Los plazos para la presentación de la justificación del destino dado a la subvención se establecerán en la resolución por la que se concedan las subvenciones, sin que en ningún caso exceda del 30 de noviembre del año siguiente al de la convocatoria.

Artículo 39. Cláusula adicional.

En todo lo no recogido expresamente en las bases específicas se estará a lo dispuesto en las bases generales. Así mismo, regirán la Ley 38/2003, General de Subvenciones y demás disposiciones legales concordantes.

TÍTULO V

BASES ESPECÍFICAS PARA EL OTORGAMIENTO DE SUBVENCIONES DESTINADAS A FINANCIAR ACOGIDAS TEMPORALES DE MENORES

Artículo 40. Objeto.

1. El objeto de estas bases específicas es regular las subvenciones para los gastos de viaje de menores procedentes de países en los que hayan acontecido catástrofes o estén en vías de desarrollo y sean acogidos temporalmente en familias de Deba.

Artículo 41. Presentación de solicitudes.

1. Podrá solicitar las subvenciones cualquier organización o institución no gubernamental con personalidad jurídica, sin ánimo de lucro, cuya actividad coincida con el objeto de esta convocatoria y que tenga su sede social o una delegación permanente en la Comunidad Autónoma del País Vasco o en la Comunidad Foral de Navarra.

2. Cada entidad solicitante podrá presentar solicitudes para tantas personas como estime oportuno.

3. La solicitud deberá realizarse al menos tres meses antes de la ejecución del proyecto u acción.

4. Las solicitudes se presentarán en el registro del Ayuntamiento acompañadas de la siguiente documentación:

– Solicitud, según el modelo de instancia (anexo I) firmada por persona con capacidad legal suficiente para representar a la entidad solicitante.

– Identificación del proyecto, según el modelo pertinente (anexo II).

– Fotocopia de la inscripción de la entidad solicitante en el registro correspondiente.

– Copia de los estatutos de la entidad solicitante.

– Declaración responsable, haciendo constar que no ha sido sancionada por el incumplimiento de las obligaciones derivadas de la recepción de una subvención del sector público vasco, según el modelo pertinente.

– Zerga eta Gizarte Segurantzarekiko obligazioetan egunean dagoela ziurtatzeko agiriak.

Onuradun izateko, Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 13. artikuluan ezarritako baldintzak betetzen direla egiaztatu beharko da.

42. artikulua. Diru laguntzaren zenbatekoa.

Debako Udalak Debako harrera familietara datozen haurren joan-etorriak ordainduko ditu.

43. artikulua. Ebazpen eta jakinarazpen epea.

Eskaerak ebazteko gehieneko epea hiru hilabetekoa izango da haiek aurkezteko epea amaitzen denetik kontatzen hasita, eta baztertutzat joko dira epe horren barruan ebazpenik jasotzen ez duten eskaerak.

44. artikulua. Justifikaziorako epea eta modua.

1. Dirulaguntza jasotzen duten organizazio, talde edo pertsonak, derrigorrez aurkeztu beharko dute honako dokumentazio hau:

* Burututako programa eta jardueraren gaineko memoria xehatua: garapena eta ebaluaketa.

* Burututako jardueren kostua justifikatzeko memoria ekonomikoa, eredu egokiaren arabera, honako hauekin:

– Gastu eta inbertsioen zerrenda sailkatua.

– Fakturak edo froga-balio baliokidea duten dokumentuak.

– Jarduera finantzatu duten bestelako diru sarrera edo laguntzen gaineko zerrenda xehatua.

2. Gastu bat justifikatzeko oinarritzko dokumentua faktura da. Faktura bat zuzena den ala ez erabakitzeke, otsailaren 26ko 8/2013 Foru Dekretuak onartutako fakturatzeko obligazioak arautzen dituen Erregelamenduaren 6.1 artikuluan jasotakoa hartuko da kontuan.

3. Gastuak egiaztatzeke dokumentazioa justifikazio modura onartua izan dadin, deialdiaren urteko data izan beharko du.

4. Diru-laguntzari emandako erabileraren justifikazioa aurkezteke epeak dirulaguntzak emateko egingo den ebazpenean zehaztuko dira, baina, inolaz ere, ez da deialdiaren urteko abendaren 31 baino gehiago luzatuko.

45. artikulua. Klausula gehigarria.

Oinarri espezifikoetan espresuki zehazten ez dena, oinarri orokorretan xedatutakoaren pean egongo da. Baita, Diru laguntzen 38/2003 Lege Orokorrak eta horrekin bat datozen gainerako xedapen legalen pean ere.

VI. TITULUA

DEBAKO GAZTE KOOPERANTEENTZAKO DIRU LAGUNTZAK
EMATEKO OINARRI ESPEZIFIKOAK

46. artikulua. Helburua.

Debako gazteen artean solidaritatearen balioa sustatzeko helburuarekin, Udalak, 18 eta 35 urte arteko pertsonen desplazamenduetan laguntza eskaini ahal izango du, garapen lankidetzako ekintzak burutzen diren herrialdeetara.

47. artikulua. Eskatzaileen baldintzak.

Eskatzaileek honako baldintzak bete beharko dituzte:

– Debako udalerrian erroldatuta egotea dagokion deialdia itxi baino urtebete lehenagotik, gutxienez.

– Certificados de hallarse al corriente en el cumplimiento de las obligaciones tributarias y de la Seguridad Social.

Para obtener la condición de beneficiario deberá acreditarse el cumplimiento de los requisitos establecidos en el artículo 13 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

Artículo 42. Cuantía de la subvención.

El Ayuntamiento de Deba pagará los gastos de ida y vuelta del viaje de los niños y niñas que vengan a familias de acogida de Deba.

Artículo 43. Plazo de resolución y notificación.

El plazo máximo para la resolución de las solicitudes será de tres meses desde la finalización del plazo de presentación de las mismas, considerándose éstas desestimadas si no recayera resolución expresa en dicho plazo.

Artículo 44. Plazo y forma válida de justificación.

1. Las organizaciones, grupos o personas que reciban la subvención estarán obligadas a presentar la siguiente documentación:

* Memoria detallada del programa o actividad realizada: desarrollo y evaluación.

* Memoria económica justificativa del coste las actividades realizadas, según el modelo pertinente, y que contendrá:

– Una relación clasificada de los gastos e inversiones.

– Las facturas o documentos de valor probatorio equivalente.

– Una relación detallada de otros ingresos o subvenciones que hayan financiado la actividad.

2. El documento fundamental para justificar un gasto es la factura. Para determinar si una factura es o no correcta se tendrá en cuenta lo recogido en el artículo 6.1. del Reglamento que regula las obligaciones de facturación, aprobado por Decreto Foral 8/2013, de 26 de febrero.

3. Para que la documentación acreditativa de gastos sea admitida como justificación deberá estar fechada en el año de la convocatoria.

4. Los plazos para la presentación de la justificación del destino dado a la subvención se establecerán en la resolución por la que se concedan las subvenciones, sin que en ningún caso exceda del 31 de diciembre del año de la convocatoria.

Artículo 45. Cláusula adicional.

En todo lo no recogido expresamente en las bases específicas se estará a lo dispuesto en las bases generales. Así mismo, regirán la Ley 38/2003, General de Subvenciones y demás disposiciones legales concordantes.

TÍTULO VI

BASES ESPECÍFICAS PARA EL OTORGAMIENTO
DE SUBVENCIONES DESTINADAS A
JÓVENES COOPERANTES DE DEBA

Artículo 46. Objeto.

Con la finalidad de fomentar el valor de la solidaridad entre las personas jóvenes de Deba, el Ayuntamiento podrá facilitar el desplazamiento de personas en edades comprendidas entre 18 y 35 años, a países en los cuales se realizan acciones de cooperación al desarrollo.

Artículo 47. Requisitos de las personas solicitantes.

Las personas solicitantes deberán cumplir los siguientes requisitos:

– Estar empadronado en el término municipal de Deba al menos durante un año anterior a la fecha de cierre de la convocatoria correspondiente.

– 18 urte baino gehiago edukitzea deialdia egiten den urteko urtarriaren 1ean, eta 36 urte baino gutxiago, urte bereko abenduaren 31n.

– Jarduera garatuko den herrialdeko hizkuntza internazionala ezagutzea.

– Laguntza edo diru laguntza publikoak jasotzeko aukera garalaraziko liokeen administrazio zigorrik edo zigor penalik ez edukitzea; sexu diskriminaziotatik zigorrik ez edukitzea edo bestelako debeku legalen batengatik desgaitua ez egotea.

– Joan nahi den lekuan burutu nahi den proiektua, bertan garatuko den lana eta kurrikuluma eta aipatu lana egoki lotzeko justifikazioa aurkeztea.

– Ez izatea GGKE batekin inolako lan harremanik.

– Egonaldiaren iraupena, gutxienez, 3 astekoa izango da.

48. artikulua. Proiektuari lotutako gastuak.

Debako Udalak joan-etorriko bidaia gastuak ordainduko dizkie hautatutako pertsoneri, helburuko herrialdean Gobernu Kanpoko Erakundearekin harremanetan jartzen denera arte; baita, hala dagokionean, helburuko herrialdean sartzeko bisatua, baita hautatutako parte-hartzaile bakoitzaren istripu eta gaixotasun polizak eragindako gastuak ere.

Helburuko herrialdean egoitza eta mantenua, bertako Gobernu Kanpoko Erakundeak ipiniko ditu, eta proiekturako aukeratutako pertsona bakoitzak, ekonomikoki lagundu beharko du dituen baliabideen neurrian.

49. artikulua. Diru laguntzaren zenbatekoa.

Urtero zehaztuko da bidaia bakoitzeko, gehienez ere, emanngo den dirulaguntza ekonomikoaren zenbatekoa.

Puntuaketa handiena eskuratzen dutenek jasoko dute laguntza ekonomikoa eta izenpetuko dute hitzarmena.

50. artikulua. Hautaketa irizpideak.

Eskaerak baloratzeko garaian honako aspektuak hartuko dira kontuan (gehienez ere 50 puntu):

– Kasu bakoitzarentzat egokiena den titulazio akademiko eta/edo profesionala edukitzea edo lankidetzaga-izango den arloari lotutako espezialitateetan eta esperientzia profesionalen ikasketak egiten ari dela egiaztatzea (15 puntu arte).

– Kooperatuko den arloarekin lotutako esperientzia profesionala (8 puntu arte).

– Arloarekin lotutako titulazio akademikoa egiaztatzea (7 puntu arte).

– Garapen lankidetzarekin lotutako ezagutzak eta esperientziak (10 puntu arte).

– Kooperazioan formakuntza (5 puntu arte).

– Kooperazioan esperientzia eta sentsibilizazio lanak Deban (5 puntu arte).

– Genero berdintasunean ezagutzak eta esperientziak (5 puntu arte).

– Genero berdintasunean formakuntza egiaztatzea (2,5 puntu arte).

– Berdintasun programetan esperientziak (2,5 puntu arte).

– Borondatezko parte hartzea Gobernu Kanpoko Erakundeetan (5 puntu arte).

– Boluntario gisa lan egindako hilabete bakoitzeko 0,5 puntu gehituko da, gehienez ere, 5 puntu arte.

– Aurretik programan parte hartu ez duten gazteek izango dute lehentasuna. 15 puntu.

– Tener una edad superior a 18 años al 1 de enero del año de la convocatoria, e inferior a 36 años al 31 de diciembre del mismo año.

– Conocer el idioma internacional del país donde se desarrolle la actividad.

– No encontrarse sancionado administrativa o penalmente con la pérdida de la posibilidad de obtención de ayudas o subvenciones públicas, incluidas las sanciones por incurrir en discriminación por razón de sexo, o hallarse incurso en alguna prohibición legal que inhabilite para ello.

– Presentar el proyecto a realizar en el lugar al que desean desplazarse, el trabajo que desarrollarán en el mismo y justificar la adecuación de su curriculum con el perfil de dicho trabajo.

– No tener ninguna relación laboral con una ONGD.

– El periodo mínimo de permanencia será de mínimo tres semanas.

Artículo 48. Gastos imputables al proyecto.

El Ayuntamiento de Deba sufragará a las personas seleccionadas los gastos del viaje de ida y vuelta hasta el punto de puesta en contacto con la Organización No Gubernamental en el país de destino, incluidos los derivados, en su caso, del visado de entrada del país de destino, así como de la póliza de accidentes y enfermedad de cada persona participante seleccionada.

El alojamiento y manutención en el país de destino serán los disponibles por la Organización No Gubernamental, debiendo cada persona seleccionada contribuir económicamente en el mismo según su disponibilidad.

Artículo 49. Cuantía de la subvención.

Cada año se establecerá, la cantidad de ayuda económica que se dará como máximo por cada viaje.

Recibirán la ayuda económica, y suscribirán el convenio, quienes obtengan la mayor puntuación.

Artículo 50. Criterios de selección.

A la hora de valorar las solicitudes se tendrán en cuenta los siguientes aspectos (hasta un máximo de 50 puntos):

– Estar en posesión de la titulación académica y/o profesional que más se adecue a cada caso, o acreditar que se están realizando estudios en dichas especialidades y experiencia profesional ajustada al campo en el que se va a cooperar (hasta 15 puntos).

– Experiencia profesional ajustada al campo al que se vaya a cooperar (hasta 8 puntos).

– Acreditación de titulación académica relacionada con el campo (hasta 7 puntos).

– Conocimientos y experiencias relacionadas con la cooperación al desarrollo (hasta 10 puntos).

– Formación en cooperación (hasta 5 puntos).

– Experiencias de cooperación y trabajos de sensibilización en Deba (hasta 5 puntos).

– Conocimientos y experiencias en igualdad de género (hasta 5 puntos).

– Acreditación de formación en Igualdad de género (hasta 2,5 puntos).

– Experiencias en programas de igualdad (hasta 2,5 puntos).

– Participación voluntaria en Organizaciones no Gubernamentales (hasta 5 puntos).

– Se añadirá 0,5 puntos por cada mes trabajado de voluntario hasta un máximo de 5 puntos.

– Tendrán prioridad los jóvenes que no hayan participado anteriormente en el programa. 15 puntos.

51. artikulua. Eskaerak aurkeztea.

Eskaerak udal erregistroan aurkeztu beharko dira honako dokumentazioarekin batera, urteko deialdian zehaztutako epean:

- Eskaeraren instantzia.
- Dagokion titulazioaren egiaztagiria.
- Kooperazio eta genero berdintasunean izandako esperientziaren egiaztagiriak.
- Jarduera garatuko den herrialdeko hizkuntza internazionalaren ezagutza baloratu da.
- Erantzukizunpeko adierazpena, egiaztatzen duena ez duela laguntza edo diru laguntza publikoak jasotzeko aukera galaraziko liokeen administrazio- edo zigor-zehapenik, sexu-diskriminaziotatik jarritako zehapenak barne, eta ez dagoela desgaitua laguntza horiek jasotzeko bestelako debeku legalen batengatik.
- Joan nahi den lekuan burutu nahi den proiektua, bertan garatuko den lana adierazita, eta curriculum eta aipatu lana egoki lotzen direla justifikatuta.
- Erantzukizunpeko adierazpena, GGKE batekin inolako lan harremanik ez duela jasoko duena.

52. artikulua. Pertsona kooperanteen konpromisoak.

- a) Proiektua garatuko den lekuko bizi baldintzetara egokitzea.
 - b) Helmuga den herrialdean geratzea esperientzia-epea amaitu arte.
 - c) Dagozkion aholku sanitarioak betetzea.
 - d) Esperientzia amaitutakoan, haren garapena jasoko duen balorazio-txostena aurkeztea, baita ikuskatutako ekintzarena eta estali beharreko gabezia, ondorengo urteetan garatu ahal izango litzatekeen proiektu baten aurrekari modura.
- Datuak sexuaren arabera bereizita aurkeztuk dira, eta esperientziak genero aldetik izan duen inpaktua aipatuko da.
- e) Debako Udaletik antola litezkeen sensibilizazio ekintzetan parte hartzeko prestasuna, urte betez.

53. artikulua. Klausula gehigarria.

Oinarri espezifikoetan espresuki zehazten ez dena, oinarri orokorretan xedatutakoaren pean egongo da. Baita, Diru laguntzen 38/2003 Lege Orokorrak eta horrekin bat datozen gainerako xedapen legalen pean ere.

Artículo 51. Presentación de solicitudes.

Las solicitudes se presentarán en el registro del Ayuntamiento acompañadas de la siguiente documentación, en el plazo especificado en la convocatoria anual:

- Instancia de la solicitud.
- Acreditación de la titulación correspondiente.
- Justificantes de experiencia en cooperación e igualdad de género.
- Se valorarán los conocimientos del idioma internacional del país donde se desarrolle la actividad.
- Declaración responsable de no encontrarse sancionado administrativa o penalmente con la pérdida de la posibilidad de obtención de ayudas o subvenciones públicas, incluidas las sanciones por incurrir en discriminación por razón de sexo, ni hallarse incurso en alguna prohibición legal que inhabilite para ello.
- Proyecto a realizar en el lugar al que desean desplazarse, indicando el trabajo que desarrollarán en el mismo, y justificando la adecuación de su curriculum con el perfil de dicho trabajo.
- Declaración responsable de no de tener ninguna relación laboral con una ONGD.

Artículo 52. Compromisos de las personas cooperantes.

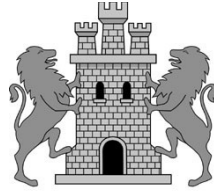
- a) Adaptarse a las condiciones de vida del lugar en que se desarrolle el proyecto.
- b) Permanecer en el país de destino hasta la finalización del periodo de experiencia.
- c) Cumplir las recomendaciones sanitarias correspondientes.
- d) Presentar, al finalizar la experiencia, un informe valorativo de su desarrollo, así como de la acción observada y de necesidades a cubrir, ante la posible elaboración de un proyecto a desarrollar en años posteriores.

Los datos se presentarán desagregados por sexo, y se mencionará el impacto de género que ha tenido la experiencia.

- e) Disponibilidad, durante el plazo de un año, para participar en las diferentes actividades de sensibilización que se organicen desde el Ayuntamiento de Deba.

Artículo 53. Cláusula adicional.

En todo lo no recogido expresamente en las bases específicas se estará a lo dispuesto en las bases generales. Así mismo, regirán la Ley 38/2003, General de Subvenciones y demás disposiciones legales concordantes.



DEBAko UDALA

DIRU LAGUNTZA ESKAERA
SOLICITUD DE AYUDA ECONÓMICA

I eranskina / Anexo I

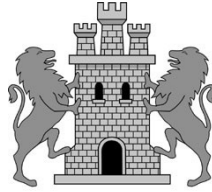
ERAKUNDEA / ENTIDAD			
Erakundearen izena Nombre de la entidad			
IFK CIF		Helbidea Dirección	
P.K. C.P.		Herria Localidad	Probintzia
1 ☎		2 ☎	Faxa
@		Eratze-data Año de constitución	
Kide-kopurua Nº de miembros		Debatar kide-kopurua Nº de miembros de Deba	

ORDEZKARIA / REPRESENTANTE		
Izen-abizenak Nombre y apellidos		
NAN DNI	Helbidea Dirección	
P.K. C.P.	Herria Localidad	☎

ESKAERA / SOLICITUD	
<p>Diru-laguntza ESKATZEN DUT Debako Udalean, nazioarteko lankidetzaren programaren barnean.</p>	<p>SOLICITO al Ayuntamiento de Deba una ayuda económica dentro del programa de Cooperación al Desarrollo.</p>
<p>Era berean adierazi nahi dut deialdiaren baldintzen berri dudala eta edukia onartzen dudala, eta diru-laguntza lortzen badut, deialdian adierazitakoa betetzeko konpromisoa hartzen dudala.</p>	<p>Asimismo, manifiesto que conocidas las condiciones de la convocatoria, acepto su contenido y me comprometo a cumplir lo manifestado en el mismo, en caso de resultar subvencionado.</p>

Deba(n), _____

Sinadura / Firma



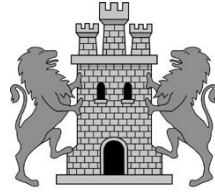
DEBAko UDALA

PROIEKTUAREN LABURPENA
RESUMEN DEL PROYECTO

PROIEKTUA / PROYECTO	
Izenburua Título	
Herrialdea País	Kokapen zehatza Localización exacta
Lankidetzta-esparrua / Sector de cooperación Begiratu sektore-kodeak / Ver código de sectores	
Sektore-kodea Código de sector	
Laburpena (5 lerrotan) / Resumen (en 5 líneas)	
Hasita dagoen proiektu bat da? ¿Es un proyecto ya iniciado ?	
<input type="checkbox"/>	Bai / Sí
<input type="checkbox"/>	Ez / No
Proiektu-arduraduna Responsable del proyecto	

DATAK / FECHAS	
Aurreikusitako exekuzio-epea Plazo de ejecución previsto	
Hasiera-data Fecha de inicio	
Aurreikusitako bukaera-data Fecha de finalización prevista	

JARDUEREN FINANTZATZEA / FINANCIACIÓN DE LAS ACTIVIDADES	
Jardueren kostu osoa Coste total de las actividades	€
Debako Garapenerako Lankidetzta atalari eskaturiko diru-laguntza Subvención solicitada a la sección de Cooperación al Desarrollo de Deba	€



DEBAko UDALA

PROIEKTUAREN LABURPENA
RESUMEN DEL PROYECTO

PROIEKTUAN LAGUNDUTAKO FINANTZATZEA / COFINANCIACIÓN DEL PROYECTO		
Erabakitzeko dauden diru-laguntzak / Subvenciones pendientes de resolución		
Erakundea / Entidad	Euroak / Euros	Ehunekoa / Porcentaje
	€	%
	€	%
	€	%
Emandako diru-laguntzak / Subvenciones concedidas		
Erakundea / Entidad	Euroak / Euros	Ehunekoa / Porcentaje
	€	%
	€	%
	€	%

DIRU LAGUNTZA JASOTZEKO BANKUKO DATUAK DATOS BANCARIOS PARA RECIBIR LA SUBVENCIÓN			
Titularraren izen-abizenak Nombre y apellidos del/de la titular			
Erakundea / Entidad	Bulegoa / Oficina	Kontrola	Kontu-zenbakia / Número de cuenta

Erakunde eskatzaileak konpromisoa hartu du onarturiko proiektuaren kostu osoaren eta emandako laguntzaren arteko aldea (egongo balitz) zuzenean edo hirugarren batzuek finantzatuta ordaintzeko.

La entidad solicitante declara expresamente su compromiso de abonar la diferencia (si la hubiera) directamente o por financiación de terceros/as, entre el coste total del proyecto aceptado y la ayuda concedida.

Deban , _____

Sinadura / Firma



DEBAko UDALA

PROIEKTUAREN LABURPENA
RESUMEN DEL PROYECTO

SEKTORE KODEAK

I Eranskina ondo betetzeko beharrezkoa da agiri hau irakurtzea.

Proiektuaren helmuga-sektorea aukeratzeko, honako galdera honi erantzun behar diogu: proiektu honen bidez onuradunaren ekonomia- edo gizarte-egituraren zein arlo espezifiko sustatu nahi da?

Sektoreen sailkapenak ez du zerikusirik emandako inolako ondasun edo zerbitzuekin. Adibidez, sektore baten hezkuntza- edo ikerketa-jarduera espezifikoak (adb. nekazaritza-prestakuntza) edo azpiegituren eraikuntza-jarduerak (adb. nekazaritzako siloak) zein sektoretarako den hartuko da kontuan, eta ez hezkuntzan edo eraikuntzan...

Sektoreetan egokitu ezin diren ekintzak honela izendatuko dira: sektoreetan egokitu ezin diren laguntzak.

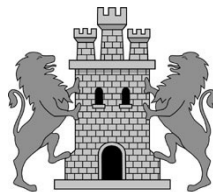
CÓDIGOS DE SECTORES

Es necesario leer el presente documento para cumplimentar de forma correcta al anexo I.

Para seleccionar el sector de destino del proyecto se debe responder a la siguiente pregunta: ¿qué área específica de la estructura económica o social del beneficiario se quiere fomentar con el proyecto?

La clasificación sectorial no se refiere al tipo de bienes o servicios proporcionados. Por ejemplo las actividades de educación o de investigación específicas de un sector (ej. Formación agraria) o de construcción de infraestructuras (ej. Silos agrícolas) deben incluirse en el sector al que van destinadas, y no en educación o construcción... Algunas contribuciones no pueden asignarse por sectores y deben declararse como ayuda no asignable sectorialmente.

Kodea Código	Sektorea Sector
100	Azpiegiturak eta gizarte-zerbitzuak / Infraestructuras y servicios sociales
110	Hezkuntza / Educación
111	Hezkuntza-maila zehaztugabea / Educación nivel no especificado
112	Oinarrizko hezkuntza / Educación básica
113	Bigarren hezkuntza / Educación secundaria
114	Unibertsitateko hezkuntza / Educación universitaria
120	Osasuna / Salud
121	Osasun orokorra / Salud general
122	Oinarrizko osasuna / Salud básica
130	Biztanleria eta ugalketa-osasuneko programak Programas de población y salud reproductiva
140	Ur hornikuntza eta arazketa / Abastecimiento y depuración de agua
150	Gobernua eta sozietate zibila / Gobierno y sociedad civil
151	Administrazio publikoa / Administración pública
152	Udal garapena / Desarrollo municipal
153	Hiri garapena eta kudeaketa / Desarrollo y gestión urbana
154	Sozietate zibilaren indartzea / Fortalecimiento de la sociedad civil
155	Senidetzeak / Hermanamientos
156	Giza eskubideak / Derechos humanos
157	Beste gobernatze-ekintza batzuk / Otras acciones de gobernanza
160	Beste gizarte-zerbitzu eta azpiegitura batzuk Otros servicios e infraestructuras sociales
161	Lana / Empleo
162	Etxebizitza / Vivienda



DEBAko UDALA

**PROIEKTUAREN LABURPENA
RESUMEN DEL PROYECTO**

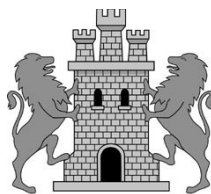
163	Gizarte-zerbitzuak / Servicios sociales
164	Kultura eta ondarea / Cultura y patrimonio
165	Kirola / Deporte

200	Azpiegiturak eta ekonomia-zerbitzuak / Infraestructuras y servicios económicos
210	Garraioa / Transporte
220	Komunikabideak / Comunicaciones
230	Energia sortzea eta hornikuntza / Generación y suministro de energía
240	Banku eta finantzatze-zerbitzuak (mikrokredituak) Servicios bancarios y financieros (microcréditos)
250	Enpresak eta beste zerbitzu batzuk / Empresas y otros servicios
300	Produkzio-sektoreak / Sectores productivos
310	Nekazaritza / Agricultura
320	Basozaintza / Selvicultura
330	Arrantza / Pesca
340	Industria
350	Meatzaritza / Minería
360	Eraikuntza / Construcción
370	Merkataritza / Comercio
380	Turismoa
400	Sektore anitzetarako laguntza / Ayuda multisectorial
410	Ingurumena / Medio ambiente
420	Emakumea eta garapena / Mujer y desarrollo
440	Landa-garapena / Desarrollo rural
450	Elikatze-segurtasunerako programak / Programas de seguridad alimentaria
460	Oinarrizko gizarte-zerbitzuetarako sektore anitzetarako laguntza Ayuda multisectorial para servicios sociales básicos
470	Beste sektore anitzetarako laguntza batzuk / Otras ayuda multisectoriales
500	Ekintza humanitarioa / Acción humanitaria
510	Larrialdietarako elikatze-laguntza / Ayuda alimentaria de emergencia
520	Larrialdietarako laguntza / Ayuda de emergencia
530	Berreraikitze-laguntza / Ayuda para la reconstrucción
540	Errefuxiatuentzako laguntza / Ayuda a refugiados
600	Garapenerako eta sentsibilizatorako hezkuntza Educación para el desarrollo y sensibilización
610	Garapenari lotutako arazoen gaineko sentsibilizazioa Sensibilización sobre problemáticas relacionadas con el desarrollo
620	Garapenerako hezkuntza / Educación para desarrollo
630	Bidezko merkataritzaren hedatzea / Difusión de comercio justo
640	Garapen-lankidetzari buruzko ikastaro, ikerketa, hitzaldi eta mintegiak Cursos, investigaciones, conferencias y seminarios sobre cooperación al desarrollo
700	Beste batzuk / Otros
710	Harrerak / Acogidas
720	Elkarrekiko garapena / Codesarrollo



Debako Udala

Datu pertsonalen tratamenduari buruzko informazioa / Información sobre el tratamiento de datos personales	
Tratamenduaren arduraduna <i>Responsable del Tratamiento</i>	Debako Udala – Ayuntamiento de Deba (CIF: P2003000C)
Tratamenduaren arduradunaren kontaktu datuak <i>Contacto del Responsable del tratamiento</i>	Portu kalea 1 20820 Deba Tel. 943 192 840 – info@deba.eus - www.deba.eus
Datuak Babesteko Ordezkararen kontaktu datuak <i>Contacto del Delegado de Protección de Datos</i>	dbo-dpd@deba.eus
Tratamenduaren helburua <i>Finalidad del tratamiento</i>	Dirulaguntzen kudeaketa Gestión de Subvenciones
Tratamenduaren legitimazioa edo oinarri juridikoa <i>Legitimación o base jurídica del tratamiento</i>	Debako Udalari esleitutako botere publikoak egikaritzea. Ejercicio de poderes públicos conferidos al Ayuntamiento de Deba
Hartzaileak <i>Destinatarios</i>	Datu pertsonalik ez zaie lagako hirugarrenei. Los datos personales no serán cedidos a terceros
Gordetzeko epea <i>Plazo de conservación</i>	Dirulaguntzari behin-betiko erantzuna eman arte Hasta la resolución definitiva de la subvencion
Pertsonen eskubideak <i>Derechos de las personas</i>	Interesdunek beraien datuak atzitu ahal izango dituzte, eta datuak zuzentzeko eskatu; eta, hala badagokio, datuak ezabatzeko, datuei aurka egiteko edo tratamendua murrizteko. Los interesados pueden acceder a sus datos, solicitar su rectificación o, en su caso, supresión, oposición o limitación de tratamiento, a través del Delegado de Protección de Datos



DEBAko UDALA

GARAPENERAKO PROIEKTUA PROYECTO DE DESARROLLO

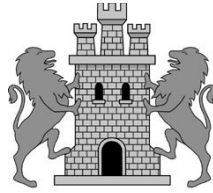
II eranskina / Anexo II

GARAPEN LANKIDETZAKO PROIEKTUETARAKO DIRU LAGUNTZAK EMATEKO DEIALDIA CONVOCATORIA PARA LA CONCESIÓN DE AYUDAS A PROYECTOS DE COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO

PROIEKTUA / PROYECTO
Erakunde eskatzailea Entidad solicitante
Proiektuaren izenburua Título del proyecto

Ez da dokumentaziorik tartekatu behar txostenaren orrien artean. Txostenaren atal bakoitzak zenbaki bat du eta horien arabera zenbakidun karpitetan sailkatu beharko da dokumentazio osagarri guztia eta txostenari erantsi. Eskaera hau bi aldeetatik inprimatuta aurkeztu beharko da.	No deberá intercalarse documentación alguna entre las páginas del informe. Toda la documentación complementaria deberá clasificarse en carpetas enumeradas por anexos, según se indica en cada apartado del informe. La presente solicitud deberá ser presentada impresa a doble cara
---	--

1	EKINTZAREN IDENTIFIKAZIOA IDENTIFICACIÓN DE LA ACCIÓN
Eskatutako diru-laguntza Subvención solicitada	
Zenbatekoa guztira Importe total	
Hasiera-data Fecha de inicio	
Bukaera-data Fecha finalización	
Herrialdea País	
Eskualdea Región	
Herria Localidad	



DEBAko UDALA

GARAPENERAKO PROIEKTUA PROYECTO DE DESARROLLO

2 GGKE ESKATZAILEAREN ETA KONTRALDEAREN DATUAK DATOS DE LA ONGD SOLICITANTE Y DE LA CONTRAPARTE	
2.1. GGKE ESKATZAILEA / ONGD SOLICITANTE	
Izena Nombre	
IFK CIF	Eratze-data Fecha de constitución
Helbidea Dirección	Herria Localidad
Proiektuaren arduraduna Responsable del proyecto	
1 📞 (harremanetarako / de contacto)	2 📞
@	Faxa

Eskualde horretan egin diren garapeneko hiru ekintza Enumeración de tres acciones de desarrollo efectuadas en aipatu (datak zehaztu) la región (indicar las fechas)

Urtea Año	Proiektua Proyecto	Herrialdea/Eskualdea/Herria País/Región/Localidad	Proiektuaren zenbatekoa guztira Cuantía total proyecto

Xede-herrialdeko lankidetzaren hasiera-data
Fecha inicio de la cooperación en el país destino

GGKEaren jarduera Deban / Actividad de la ONGD en Deba

Bazkide-kopurua
Nº de socios

Debatar bazkide-kopurua
Nº de socios Debatarras

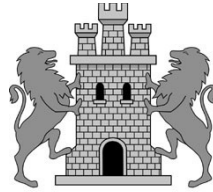
Profesional-kopurua
Nº de profesionales

Boluntario-kopurua
Nº de voluntarios

Aipatu Deban azken 5 urteotan egindako sentsibilizazio-ekintzak edota bestelakoak (datak eta lekuak zehaztu)

Enumeración las acciones de sensibilización y/u otras acciones desarrolladas en el municipio de Deba en los últimos 5 años (indicar las fechas y lugar)


Urtea / Año	Ekintza / Acción



DEBAko UDALA

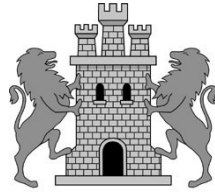
GARAPENERAKO PROIEKTUA
PROYECTO DE DESARROLLO

Garapen-proiektuan auzotarren partaidetza (adierazi pertsonen izenak eta zereginak)	Participación de vecinos/as en el proyecto de desarrollo (explicar el nombre de la personas y funciones)

2.2. TOKIKO KONTRALDEA / CONTRAPARTE LOCAL	
Izena Nombre	Eratze-data Fecha de constitución
Jarduera-arloa Sector de actividad	Bazkide- kopurua Nº de socios/as
Helbidea Dirección	Herria/Eskualdea Localidad/Región
	@
Aurkeztutako proiektuaren arloan egindako proiektu eta jarduerak Proyectos y actividades realizados en el sector del proyecto presentado	
Beste arlo batzuetan egindako proiektu eta jarduerak Proyectos y actividades en otros sectores	
2012. urtean kudeatutako aurrekontua Presupuesto gestionado en 2012	
Proiektuaren arduraduna Responsable del proyecto	

2.3. GGKE ESKATZAILEAREN ETA KONTRALDEAREN ARTEKO HARREMANA RELACIÓN ENTRE LA ONGD SOLICITANTE Y LA CONTRAPARTE		
Harremana hasi zeneko urtea Año de inicio de la relación		
Elkarrekin egindako proiektuak (2) / Proyectos realizados conjuntamente (2)		
Urtea / Año	Proiektua / Proyecto	Zenbatekoa / Cuantía

2.4. KONTRALDEAREN HARREMANA ONURADUN BIZTANLERIAREKIN



DEBAko UDALA

GARAPENERAKO PROIEKTUA
PROYECTO DE DESARROLLO

RELACIÓN DE LA CONTRAPARTE CON LA POBLACIÓN BENEFICIARIA

Harremana hasi zeneko urtea

Año de inicio de la relación

Elkarrekin egindako proiektuak (2) / Proyectos realizados conjuntamente (2)

Urtea / Año	Proiektua / Proyecto	Zenbatekoa / Cuantía

3

PROIEKTUARI BURUZKO INFORMAZIOA
INFORMACIÓN SOBRE EL PROYECTO

3.1. IDENTIFIKAZIOA ETA FORMULAZIOA / IDENTIFICACIÓN Y FORMULACIÓN

- **Kontraldearen parte-hartzea**
Participación de la contraparte
- **Onuradun biztanleriaren parte-hartzea**
Participación de la población beneficiaria
- **Egindako bidaia baten bidezko formulazioa**
Formulación a partir de un viaje realizado

3.2. TESTUINGURUA / CONTEXTO

3.3. AURREKARIAK / ANTECEDENTES

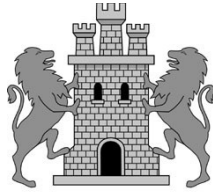
3.4. JUSTIFIKAZIOA / JUSTIFICACIÓN

3.5. HELBURU OROKORRA/ZEHATZA / OBJETIVO GLOBAL/ESPECÍFICO

3.6. ESPERO DIREN EMAITZAK / RESULTADOS ESPERADOS

3.7. PROIEKTUAREN EXEKUZIOA / EJECUCIÓN DEL PROYECTO

- **Garatu beharreko jarduerak**
Actividades a desarrollar
- **Kronograma**
Cronograma
- **Antolaketa**
Organización
- **Betearazpenaren erantzukizunak edo izenpetu beharreko hitzarmenak**
Responsabilidades de la ejecución o convenios a suscribir



DEBAko UDALA

GARAPENERAKO PROIEKTUA PROYECTO DE DESARROLLO

- **Kontratu beharreko enpresak edo langileak**
Personal o empresas a contratar
- **Beharrezko ekipamenduak**
Equipos necesarios

3.8. ADIERAZLEAK ETA EGIAZTATZAILEAK INDICADORES Y FUENTES DE VERIFICACIÓN

- **Helburuak eta emaitzak lortzeko behar den burutzapen maila zehazten duten elementuak (adierazleak) eta informazio-iturriak (egiaztatzaileak).**
Elementos que especifican el nivel de realización que hay que alcanzar para lograr los objetivos y resultados (indicadores) y fuentes de información (fuentes de verificación).

3.9. ONURADUNAK / BENEFICIARIOS/AS

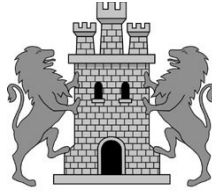
- **Justifikazioa**
Justificación
- **Eremu geografikoa**
Área geográfica
- **Jarduera-eremua**
Campo de actividad
- **Egoera ekonomikoa**
Situación económica
- **Beharrak eta gizarte-zerbitzuetarako sarbidea**
Necesidades y acceso a servicios sociales
- **Sexua eta adina**
Sexo y edad
- **Klasea, leinua, etnia, estatusa**
Clase, casta, étnia, status

3.10. AURREKONTUA ETA INTSUMOAK / PRESUPUESTO E INSUMOS

- **Azaldu beste erakunde batek emandako finantzaketa, eta oraindik erantzunik jaso ez duten eskabideak**
Señalar la financiación obtenida por otra institución, así como aquellas solicitudes de las que aún no se hayan obtenido respuesta

3.11. BIDERAGARRITASUNA / VIABILIDAD

- **Bideragarritasun teknikoa**
Viabilidad técnica
- **Bideragarritasun ekonomikoa**
Viabilidad económica
- **Bideragarritasun soziala**
Viabilidad social
- **Iraunkortasuna**
Sostenibilidad



DEBAko UDALA

GARAPENERAKO PROIEKTUA **PROYECTO DE DESARROLLO**

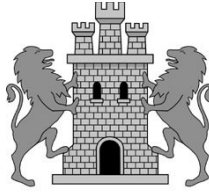
3.12. JARRAIPENA ETA EBALUAZIOA / SEGUIMIENTO Y EVALUACIÓN

- **Tokiko kontraldeak aurreikusi edo ezarritako jarraipen eta ebaluazio ekintzak**
Acciones de seguimiento y evaluación previstas por la contraparte local
- **GGKEak aurreikusi edo ezarritako jarraipen eta ebaluazio ekintzak**
Acciones de seguimiento y evaluación previstas por la ONGD



Debako Udala

Datu pertsonalen tratamenduari buruzko informazioa / Información sobre el tratamiento de datos personales	
Tratamenduaren arduraduna <i>Responsable del Tratamiento</i>	Debako Udala – Ayuntamiento de Deba (CIF: P2003000C)
Tratamenduaren arduradunaren kontaktu datuak <i>Contacto del Responsable del tratamiento</i>	Portu kalea 1 20820 Deba Tel. 943 192 840 – info@deba.eus - www.deba.eus
Datuak Babesteko Ordezkararen kontaktu datuak <i>Contacto del Delegado de Protección de Datos</i>	dbo-dpd@deba.eus
Tratamenduaren helburua <i>Finalidad del tratamiento</i>	Dirulaguntzen kudeaketa Gestión de Subvenciones
Tratamenduaren legitimazioa edo oinarri juridikoa <i>Legitimación o base jurídica del tratamiento</i>	Debako Udalari esleitutako botere publikoak egikaritzea. Ejercicio de poderes públicos conferidos al Ayuntamiento de Deba
Hartzaileak <i>Destinatarios</i>	Datu pertsonalik ez zaie lagako hirugarrenei. Los datos personales no serán cedidos a terceros
Gordetzeko epea <i>Plazo de conservación</i>	Dirulaguntzari behin-betiko erantzuna eman arte Hasta la resolución definitiva de la subvencion
Pertsonen eskubideak <i>Derechos de las personas</i>	Interesdunek beraien datuak atzitu ahal izango dituzte, eta datuak zuzentzeko eskatu; eta, hala badagokio, datuak ezabatzeko, datuei aurka egiteko edo tratamendua murrizteko. Los interesados pueden acceder a sus datos, solicitar su rectificación o, en su caso, supresión, oposición o limitación de tratamiento, a través del Delegado de Protección de Datos



DEBAko UDALA

FAKTUREN EGIAZKOTASUN ZIURTAGIRIA
CERTIFICADO DE AUTENTICIDAD DE FACTURAS

ZIURTAPEN EGILEA PERSONA QUE CERTIFICA
Elkartearen ordezkari legalaren izena Nombre del/de la representante legal de la asociación
Ordezkatzen duen elkartearen izena Nombre de la asociación a la que representa

ZIURTATZEN DU CERTIFICA	
Txosten honekin batera aurkeztu diren fakturak, ordainagiriak edo/eta gastu ziurtagiriak originalen kopiak direla eta proiektua garatzearen ondorioz sortu direla.	Las facturas, recibos y/o justificantes de gastos que se adjuntan son copias de los respectivos originales y se generaron como consecuencia de la ejecución del proyecto.

PROIEKTUAK PROYECTOS		
Deialdiaren urtea Año de convocatoria	Proiektuaren izena Nombre del proyecto	Herrialdea País

IKUSKAPENERAKO HELBIDEA DIRECCIÓN PARA INSPECCIÓN
Originalak ikuskatzeko lekua (helbide osoa idatzi) Lugar para inspeccionar los originales (escribir dirección completa)

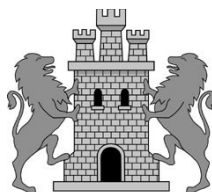
Deba(n), _____

Ordez kariaren sinadura / Firma del/de la representante




Debako Udala

Datu pertsonalen tratamenduari buruzko informazioa / Información sobre el tratamiento de datos personales	
Tratamenduaren arduraduna <i>Responsable del Tratamiento</i>	Debako Udala – Ayuntamiento de Deba (CIF: P2003000C)
Tratamenduaren arduradunaren kontaktu datuak <i>Contacto del Responsable del tratamiento</i>	Portu kalea 1 20820 Deba Tel. 943 192 840 – info@deba.eus - www.deba.eus
Datuak Babesteko Ordezkararen kontaktu datuak <i>Contacto del Delegado de Protección de Datos</i>	dbo-dpd@deba.eus
Tratamenduaren helburua <i>Finalidad del tratamiento</i>	Dirulaguntzen kudeaketa Gestión de Subvenciones
Tratamenduaren legitimazioa edo oinarri juridikoa <i>Legitimación o base jurídica del tratamiento</i>	Debako Udalari esleitutako botere publikoak egikaritzea. Ejercicio de poderes públicos conferidos al Ayuntamiento de Deba
Hartzaileak <i>Destinatarios</i>	Datu pertsonalik ez zaie lagako hirugarrenei. Los datos personales no serán cedidos a terceros
Gordetzeko epea <i>Plazo de conservación</i>	Dirulaguntzari behin-betiko erantzuna eman arte Hasta la resolución definitiva de la subvencion
Pertsonen eskubideak <i>Derechos de las personas</i>	Interesdunek beraien datuak atzitu ahal izango dituzte, eta datuak zuzentzeko eskatu; eta, hala badagokio, datuak ezabatzeko, datuei aurka egiteko edo tratamendua murrizteko. Los interesados pueden acceder a sus datos, solicitar su rectificación o, en su caso, supresión, oposición o limitación de tratamiento, a través del Delegado de Protección de Datos

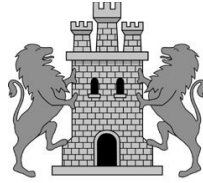


DEBAko UDALA

PROIEKTUEN AZKEN TXOSTENA
INFORME FINAL PROYECTOS

Diru-laguntzen deialdiaren urtea Año de la convocatoria de subvenciones	
Proiektuaren izena Nombre del proyecto	
GGKE ONGD	IFK CIF
Txostenak betetzen duen denbora tartea Período que cubre el informe	
Txosten zenbakia Número del informe	Txostenaren data Fecha del informe
Proiektuaren arduraduna Responsable del proyecto	
1  (harremanetarako) (de contacto)	
@	

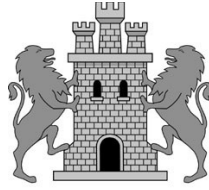
Txosten hau inprimaturik aurkeztu beharko da Udaleko Erregistroan eta formatu elektronikoa dagoen kopia bat gehitu beharko zaio.	El presente informe se presentará impreso en el Registro del Ayuntamiento acompañándose de una copia en formato electrónico.
--	--



DEBAko UDALA

PROIEKTUEN AZKEN TXOSTENA
INFORME FINAL PROYECTOS

I. PROIEKTUAREN GARAPENAREN INGURUKO TXOSTENA INFORME DE DESARROLLO DEL PROYECTO		
1	Denbora aspektua Aspecto temporal	
	Proiektuaren hasiera-data Fecha de inicio del proyecto	
	Diru- laguntza exekuzioaren hasiera-data Fecha de inicio de la ejecución de la subvención	
	Aurreikusitako bukatze-data Fecha prevista de finalización	
	Benetako bukatze-data Fecha de finalización real	
2	Burututako ekintzak eta lortutako emaitzak Actividades realizadas y resultados alcanzados	
3	GGKEak proiektuaren aurrerapenaz egiten duen balorazioa Valoración de la ONGD sobre el avance del proyecto	
3.1	Esperientzia baikorrak eta proiektuaren garapenean hobetzeko aldeak Experiencias positivas y aspectos a mejorar en el desarrollo del proyecto	
3.2	Helburu eta emaitzen lorpen maila Grado de cumplimiento de resultados y objetivos	
	Helburu zehatza Objetivo específico	Emaitzak Resultados
		Betetze maila Grado de cumplimiento
		R1
		R2
		R3
		R4
3.3	Proiektuaren garapenaren balorazioa Valoración del desarrollo del proyecto	



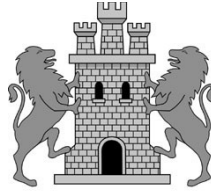
DEBAko UDALA

PROIEKTUEN AZKEN TXOSTENA
INFORME FINAL PROYECTOS

II. FINANTZA TXOSTENA INFORME FINANCIERO				
Diru laguntzaren sartze-data Fecha de ingreso de la subvención				
1	Laburpen orokorra Resumen general			
Emandako diru laguntza Subvención total aprobada				€
Proiektu osoaren gastu finala Gasto final del total del proyecto				€
Proiektuaren finantziazio osoa Financiación total del proyecto				
Beste finantzagile batzuk Otros financiadores				
Entitatea Entidad			Euroak	
			€	
			€	
			€	
			€	
Guztira / Total			€	
2	Transferitutako fondoen zehaztapena Relación de fondos transferidos			
Data Fecha	Eurotan bidalitako kopurua Monto enviado en euros	Dibisetan bidalitako kop. Monto equivalente divisa	Aldaketa tipoa Tipo de cambio	
Guztira / Total				
3	Fakturen erregistroa (egikaritutakoaren guztiarena) Registro de facturas (del total ejecutado)			
Kontzeptua¹ Concepto	Faktura zenb.² Nº de factura	Balioa tokiko monetan Valor en moneda local	Balioa dibisetan Valor en divisas	Balioa eurotan Valor en euros
1. Partida				
2. Partida				
Zeharkako gast.³ Costes indirectos				
Guztira / Total				

1. Aurrekontuaren kapituluek edo partidek bat etorri behar dute aurkeztu den proiektuarekin.
2. Fakturak korrelazio ordena jarraituz sailkatu behar dira (1etik hasita) eta zenbaki bakoitza jartzen da "fakturaren zenb."-ko zutabean, dagokion gastu deskribapenaren ondoan. Euro zonaldean egindako gastua "balioa eurotan" zutabean jarri behar da.

1. Los capítulos o partidas del presupuesto deben coincidir con los del proyecto presentado.
2. Las facturas se ordenan en orden correlativo (empezando por el 1) y cada número se pone en la columna "Nº de factura" al lado de la descripción del gasto correspondiente. Los gastos realizados en la euro zona se especifican en la columna "valor en euros".



DEBAko UDALA

**PROIEKTUEN AZKEN TXOSTENA
INFORME FINAL PROYECTOS**

Exekuzio herrialdean eginiko gastua, "balioa tokiko monetan" edo "balioa dibisetan" zutabeetan jarri behar da, ordainketa egin den moneta unitatearen arabera, eta bere balioa eurotan adierazten da.

Ez da jarri behar "balioa dibisetan" ordainketa tokiko monetan eginda dagoenean.

3. Zeharkako gastuak direla eta, bakarrik aipatu behar dira taulan beraiei dagokien diru kopurua, ez da fakturarik aurkeztu behar.

Hirugarren taulan agertzen den balioak lehenengo taulan agertzen denarekin bat etorri behar du.

Para los efectuados en el país de ejecución se especifican en la columna "valor en moneda local" o "valor en divisas", dependiendo de la unidad monetaria en que se haya efectuado el pago, y se indica el cambio correspondiente en euros.

No se debe indicar el "valor en divisas" de facturas pagadas en moneda local.

3. En cuanto a los gastos indirectos, tan sólo se debe incorporar su importe en la tabla, no haciendo falta apartar las facturas.

El total justificado en el cuadro tres debe coincidir con el gasto justificado en el cuadro uno.

4 Eginiko gastuaren eta aurreikusitako gastuaren arteko konparaketa Comparación entre gastos previstos y ejecutados			
Kontzeptua Concepto	Aurreikusitakoa Previsto (euros)	Exekutatutakoa Ejecutado (euros)	Exekutatutakoa metatuta Ejecutado acumulado (euros)
1. Partida			
2. Partida			
Zeharkako gastuak Costes indirectos			
Guztira Total			

5 Desbideratzea gertatzen bada, azaldu zergatiak Si hay desviación, explicar los motivos	



Debako Udala

Datu pertsonalen tratamenduari buruzko informazioa / Información sobre el tratamiento de datos personales	
Tratamenduaren arduraduna <i>Responsable del Tratamiento</i>	Debako Udala – Ayuntamiento de Deba (CIF: P2003000C)
Tratamenduaren arduradunaren kontaktu datuak <i>Contacto del Responsable del tratamiento</i>	Portu kalea 1 20820 Deba Tel. 943 192 840 – info@deba.eus - www.deba.eus
Datuak Babesteko Ordezkaariaren kontaktu datuak <i>Contacto del Delegado de Protección de Datos</i>	dbo-dpd@deba.eus
Tratamenduaren helburua <i>Finalidad del tratamiento</i>	Dirulaguntzen kudeaketa Gestión de Subvenciones
Tratamenduaren legitimazioa edo oinarri juridikoa <i>Legitimación o base jurídica del tratamiento</i>	Debako Udalari esleitutako botere publikoak egikaritzea. Ejercicio de poderes públicos conferidos al Ayuntamiento de Deba
Hartzaileak <i>Destinatarios</i>	Datu pertsonalik ez zaie lagako hirugarrenei. Los datos personales no serán cedidos a terceros
Gordetzeko epea <i>Plazo de conservación</i>	Dirulaguntzari behin-betiko erantzuna eman arte Hasta la resolución definitiva de la subvencion
Pertsonen eskubideak <i>Derechos de las personas</i>	Interesdunek beraien datuak atzitu ahal izango dituzte, eta datuak zuzentzeko eskatu; eta, hala badagokio, datuak ezabatzeko, datuei aurka egiteko edo tratamendua murrizteko. Los interesados pueden acceder a sus datos, solicitar su rectificación o, en su caso, supresión, oposición o limitación de tratamiento, a través del Delegado de Protección de Datos